

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 \* 40001 Segovia \* Teléf. 43 72 61 (tres líneas) \* Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 \* Precio: 50 ptas.

Lunes 15 de enero de 1990  
Año XC.—Núm. 27.369

Incendio en la discoteca «Flying»

## Desmayos y ataques de nervios en el funeral por las 43 víctimas de Zaragoza

Zaragoza.— Hoy se ofició un funeral en la Basílica del Pilar por las 43 personas que fallecieron en la madrugada de ayer en un incendio ocurrido en la discoteca «Flying» de Zaragoza.

El entierro se celebró en el cementerio de Torrero de la capital aragonesa, donde ayer se instaló una capilla ardiente en la que se encontraban 38 de los 43 féretros. Los cinco restantes han sido trasladados a sus localidades de origen.

El funeral, al que asistieron las primeras autoridades civiles y militares de la Comunidad Autónoma, se desarrolló sin que los féretros estuvieran en la basílica, puesto que se decidió que permanecieran en el complejo funerario de Torrero.

Los frecuentes desmayos y ataques de nervios de los familiares de las víctimas, caracteri-

zaron el ambiente en la capilla ardiente.

Entre los centenares de personas que esperaban para poder enterrar a sus allegados por turnos, se sucedieron continuamente las demostraciones de dolor, llantos y gritos.

Un portavoz de la Cruz Roja explicó a Efe que no ha sido necesario trasladar a ninguna persona a una dependencia hospitalaria, dado que han sido suficientes los servicios médicos prestados in situ, por miembros del Cuerpo.

### LAS AUTOPSIAS REVELAN LA PRESENCIA DE MONOXIDO DE CARBONO

Por otra parte el juez instructor del sumario sobre el incendio, Javier Seoane, confirmó hoy a Efe que «en la totalidad de los análisis de sangre realizados se ha detectado una cantidad de

monóxido de carbono suficientemente elevada como para causar la muerte».

Javier Seoane explicó que «en general no se realizaron autopsias en el sentido puro de la palabra, sino que se hizo un análisis exhaustivo del carácter externo y análisis de sangre que permitieran determinar la presencia de gases, excepto en dos casos, a los que se les practicó la autopsia por las señales de violencia que presentaban».

«Los resultados facilitados por los forenses confirman la muerte de 43 personas por asfixia y envenenamiento de gases, aunque el Instituto Anatómico carece de capacidad técnica para analizar cualquier otro gas que no sea el monóxido de carbono», añadió.

El magistrado no descartó por ello la posibilidad de que se encuentre, en los análisis posteriores que realizará el Instituto Nacional de Toxicología, donde ya se han enviado muestras, el ácido cianhídrico, que se puede producir por la combustión de algunos materiales sintéticos, y cuya inhalación produce la muerte fulminante.—Efe.

(Más información en pág. 8)

## El IPC subió un 6,9 en 1989

El mes de diciembre registró una subida del 0,4

Madrid.— El Índice de Precios al Consumo (IPC) subió en el mes de diciembre un 0,4, por lo que el incremento total del año 1989 se situó en un 6,9 por ciento, informó hoy el Instituto Nacional de Estadística.

La previsión inicial del Gobierno para 1989 era de una subida del IPC del 3 por ciento, que se abandonó en los primeros meses ante la evolución de la inflación.—Efe

De la Constitución

## El Parlamento búlgaro aprueba la supresión de la hegemonía política y social del Partido Comunista

Sofía.—El Parlamento búlgaro aprobó hoy la eliminación de aquellos textos de la Constitución que establecen la hegemonía política y social del partido Comunista.

Según destacó la agencia búlgara BTA, el PC ya no desempeña el papel en la sociedad que la Constitución le adjudicaba y renunció por iniciativa propia a este privilegio en su pleno del 11 de diciembre de 1989, siguiendo el ejemplo de los partidos comunistas de Hungría,

Checoslovaquia, la RDA y Polonia.

Mañana, martes, se celebrará una nueva sesión de la «mesa redonda» entre Gobierno y oposición sobre los cambios políticos en Bulgaria, en la que oposición presentará una lista de reivindicaciones.

Los diputados del Partido Agrario piden también que se borre de la Constitución el primer párrafo del artículo uno en el que Bulgaria se define como Estado «socialista».

## Los Reyes de España regresaron de Méjico

Los Reyes de España llegaron a las once de la mañana procedentes de Méjico, tras una visita de Estado de seis días en ese país iberoamericano.

El Rey de España, que hizo esta noche una escala técnica en Miami (Florida) dirigió un mensaje de salutación al presidente George Bush, antes de dejar el territorio estadounidense.

Don Juan Carlos y Doña Sofía fueron recibidos en el pabellón de

Estado del aeropuerto de Barajas por el presidente del Gobierno, Felipe González, y la delegada del Gobierno en Madrid, Ana Tutor.

Tras escuchar desde un podio el himno nacional, Don Juan Carlos pasó revista a las tropas de los tres Ejércitos, que rindieron honores mientras sonaban las salvas de ordenanza.

Concluido el acto protocolario, los Reyes se trasladaron en helicóptero al palacio de la Zarzuela.

## SEGOVIA

### Una posible autopista

### Madrid-Burgos atravesaría la provincia

### Mañana comenzarán las II Jornadas de la Comunicación

(Página 3)

### DEPORTES: Victoria amplia de la G. Segoviana y empate del DyC en Lerma

(Páginas 12 y 13)



Las escenas de dolor no dejaron de sucederse entre los familiares de las víctimas

Mañana, martes

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ofrecerá un suplemento con el

### RESUMEN

### DEL AÑO 1989 EN

### SEGOVIA Y PROVINCIA

## apunte del día

### Tragedia en Zaragoza

La tragedia que ocurrió en la madrugada de ayer, domingo, en una discoteca de Zaragoza, se ha convertido, por desgracia, en noticia de primera plana de todos los diarios españoles. Pero eso no es lo peor; lo fatal es la desaparición de cuarenta y tres personas que decidieron divertirse en un lugar que se convirtió después en una auténtica cámara de gas que actuó de forma inmediata y decisiva para acabar con sus vidas. Más terrible resulta el suceso si caemos en la cuenta de que tenemos los suficientes antecedentes, no sólo en nuestro país, para advertir que el triste hecho pudiera repetirse y con ello haber puesto en lo posible, las medidas necesarias para impedirlo. Porque, ahora, al lado de las lamentaciones, explicaciones y demás comentarios al respecto, sólo queda la desesperación de los familiares que perdieron a sus seres queridos en la discoteca «Flying» de la capital maña.

Pero aun así, la triste realidad es que mientras unos se ocupan de sus muertos, otros, las autoridades competentes, tienen la obligación de dar explicaciones sobre la tragedia. Explicaciones que ponen, una vez más, de relieve lo desaconsejable de utilizar ciertos materiales en estancias que, como en el caso que nos ocupa, pueden convertirse en trampas mortales para sus moradores en circunstancias similares a las que tuvieron lugar el domingo de madrugada en Zaragoza. Y, a pesar de ello y de tratarse del enésimo suceso de las mismas características, la mayoría de las salas de fiesta están instaladas de idéntica forma y sin que ninguna de ellas se sienta obligada a iniciar ese proceso de remodelación con otros materiales que en caso de quemarse no produzcan tan fatales consecuencias.

## AZUCAR Y DEPORTE

Se ha exaltado mucho la acción rápida y la pureza o concentración del azúcar o de la glucosa. En la práctica, lo mismo da azúcar que hidratos de carbono. Los hidratos de carbono de molécula complicada (pan, patatas, etc.), pese al proceso de desdoblamiento o digestión por los fermentos digestivos, se absorben por la mucosa intestinal con la misma prontitud y ritmo que la propia glucosa, que lo hace a razón de 50 gr. a la hora.

Esto quiere decir que el deportista, más que la calidad del azúcar, debe mirar y escoger la variedad que satisfaga a su gusto y apetito. En todo caso, debe cuidar que en su comida figuren sustancias que contribuyan a la mejor absorción del azúcar y su aprovechamiento por el músculo.

Hay que tener sumo cuidado con la composición y cantidad de los alimentos. Una dieta calórica excesiva (una comida copiosa), limita la capacidad de asimilación del aparato digestivo, haciendo más daño que bien, por lo que disminuye el

rendimiento atlético. La digestión entorpece considerablemente la acción deportiva. Pero comer ligeramente antes de la competición puede originar en el deportista cierta sensación de hambre (por falta de azúcar en la sangre) en el transcurso de la misma. Y cuando el atleta tiene hambre el rendimiento baja inmediatamente.

Unas cuantas reglas para preparar una buena dieta del deportista son: Preparar los alimentos lo más sencillamente posible.

La carne, preferiblemente a la parrilla.

Los huevos y los pescados, hervidos al vapor, tomar las comidas con regularidad.

Comer siempre sin prisas, masticar bien los alimentos.

Descansar y relajarse un rato, antes y después de las comidas.

No comenzar las prácticas deportivas antes de dos horas.

No comer entre comidas, ni beber con ellas porque entorpece la digestión. En todo caso, tomar poca bebida al final de la

### El dardo en la palabra

## Más instrucciones en español

Fernando LAZARO CARRETER

De la Real Academia Española de la Lengua

Un lector me ha reconvenido. Escribí en un «dardo» que las emisoras «estaban retransmitiendo» un determinado partido de fútbol, y él me dice: «Lo que usted oíría era una transmisión». No estoy seguro. Según el Diccionario académico, **retransmitir** es «transmitir desde una emisora de radiodifusión (y de televisión, también) lo que se ha transmitido a ella desde otro lugar». Y es obvio que las emisoras estaban recibiendo desde el estadio el relato del partido, y difundiéndolo desde sus respectivas instalaciones.

En inglés, hay **retransmisión** cuando algo se emite en diferido o se repite. El Zingarelli italiano la define sólo como «transmissione ripetuta una seconda volta». En cambio, el gran Robert confunde un poco, diciendo que se trata de una «nueva transmisión» o la «difusión por otra red». Pero de **retransmettre** se dice únicamente que es «transmitir de nuevo o más lejos».

Creo que el diccionario académico define perfectamente, y que una emisora **retransmite** cuando emite en directo algo que sucede fuera de sus estudios. Ese verbo puede funcionar ahí en alternancia sinónima con **transmitir**, ya que también es posible concebir cada emisora como un solo sistema transmisor; en ese caso, no se trataría, en efecto, de una retransmisión. Y la elección de uno u otro vocablo resulta, por tanto, potestativa. En cambio, la acepción de «emisión diferida o repetida» que se da en otras lenguas, no parece útil en español, porque gravaría la palabra con una polisemia confundidora. No yerran nuestros locutores cuando se refieren a la **retransmisión** de un partido, de una sesión del Parlamento o

misma, prefiriendo agua mineral o leche fresca.

En fin, nada de café, de licores ni de tabaco.

Dr. Octavio Aparicio

de una función del Liceo. Sería impropio, en cambio, que hablaran de **retransmitir** algo que acontece en los estudios de la emisora. Nunca lo he escuchado. Ni creo que erré en la frase que censura mi atento comunicante.

Las ondas contaminan los oídos con otras cosas. Por ejemplo, hay dos palabras resistentes a los parlantes públicos: **Inflación**, que cada vez más comparece preñada como **Inflación**, y **carillón**, menos frecuente, pero invariablemente convertida en **carillón**. En ambos casos, parece que los significados quedan mejor servidos con un estrépito articulario.

Pero ocurre que **Inflación** es vocablo derivado del latín **inflatio**, —**onis**, donde el grupo —**tio**— no iba precedido de **c**, a diferencia de **actio**, —**onis**, por ejemplo, que, por eso, dio **acción**. En la lengua de origen, designaba la hinchazón de estómago, la flatulencia y la inflamación. **Inflación** se documenta en español desde el siglo XV; en el XVIII, el Diccionario de Autoridades la define como «el efecto de hincharse una cosa con el aire» y «vanidad». En inglés, recibió su perversa acepción económica en la tercera década de nuestro siglo, y de allí ha pasado a las restantes lenguas.

En cuanto a **carillón**, ¿será preciso advertir que nada tiene que ver con los carrillos gordos? A principios de este siglo, nos llegó del francés, donde posee un complicado historial evolutivo. Procede del latín vulgar **quadrinio**, —**onis** (clásico **quaternio**) con que se designó el conjunto de cuatro campanas. Antes de fijarse como **carillon**, presentó las variantes **carenon**, **quarrellon**, **quarregon** y **careillon**. Ningún contacto, pues, con el moflete carnoso, en contra de lo que sugieren muchos locutores.

A raíz de mi artículo de octubre «Instrucciones en español», varios lectores me han enviado prospectos que anuncian productos extranjeros o aleccionan sobre el manejo o montaje de aparatos diversos. No sólo ahí se manifiesta el desprecio que inspira nuestra lengua. He pasado unos días en París y, en mi habitación del hotel, las advertencias para caso de incendio aparecen en varios idiomas. También en español (?), denominándolas «consignas». He aquí algunas: **prevenja la recepción**; si entiendo literalmente, no avisaré a la recepción, sino que me dispondré a recibir preventivamente las llamas. **Garde su sangre-fría**; como no sé qué es **gardar**, procuraré que el fuego no me caliente la sangre. **Quite el piso calmamente**. Pero ¿cómo se puede quitar una cosa tan grande? Lo de **calmamente**, ya supongo que tiene que ver con **calma**; sin embargo, no sé cómo puede uno sosegar si está

obligado a quitar un piso. Lo lógico es abandonarlo. Por fin: **En el calor y el humo, bájese**. Enigmática consigna, que renuncio a desentrañar. Echo a correr, y donde bajo, si puedo, es a la calle.

Pero ese idioma parece áureo, si se compara con estas instrucciones para montar un determinado frigorífico. Me limito a transcribir fragmentos sin comentarlos: «En un piso lizo poner la nevera y adaptarla que quede derecha que se optene de manera adaptando las reudas de la nevera. La nevera no deve ponerse cerca de otros aparatos que produzcan calor, ni donde halla demaciado frío. Al aprender la nevera i habrir la puerta se enciende la luz de la lampita. La nevera se aprende alando un boton que se encuentra en la derecha parte de la nevera, escojer la temperatura que carremons optener jirando el botom...». Se instruye después acerca de dónde han de ponerse la **mantiquilla** y las cajitas de hacer **llelo**; de cómo se **conjela** o se logra la **deritación** de la nevera; y no se olvida advertir que al aparato hay que «limpiarlo de parte traserá» una vez al año (¿no vendría más a menudo?).

Todo esto dista de ser anecdota. Revela desdén hacia una clientela que, por el trato idiomático que recibe, se juzga de quinta clase. Al tratar del problema en el «dardo» anterior, solicitaba que se legislara pronto en defensa del consumidor hispanohablante. No había entonces Cortes; ya las hay: ¿nadie asumirá esa iniciativa legislativa? Habría que examinar atentamente la Ley francesa de 1975; en gran medida, se ajusta a nuestras necesidades. Pero, en el marco de la Comunidad Europea, convendría pactar un acuerdo de mutuo respeto idiomático: también entre nosotros las lenguas extranjeras sufren atropellos.

Y habría que llegar más lejos: ¿Por qué en este video que acabo de adquirir, las teclas se señalan como «clock/counter», «reset/index», «memory/repeat/search», «pause/still», etc.? La deseable norma propia tendría que obligar a rotular en español (y, en su caso, en la lengua comunitaria española) todas las teclas habidas y por haber destinadas a nuestro mercado.

Sin embargo, tal vez faltara autoridad para dictarla, cuando el Gobierno del País Vasco aprobó un decreto (19, IX, 1989), «por el que se crea el Label Vasco de Calidad Alimentaria», prefiriendo llamar así lo que solía ser **marchamo**.

(Exclusiva Agencia Efe, S. A. Prohibida la reproducción total o parcial aun citando la procedencia. La Agencia Efe no acepta necesariamente como suyas las ideas vertidas en los artículos firmados.)

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

### ANUNCIO

El Excmo. Ayuntamiento de Segovia, tiene necesidad de seleccionar personal para desempeñar temporalmente, a través de nombramiento como funcionario interino, la plaza de **TECNICO DE ADMINISTRACION GENERAL**, en el Negociado de Estadística y Reclutamiento.

Los interesados deberán presentar sus solicitudes en el Registro General de esta Corporación dentro de los cinco días hábiles siguientes a la publicación de este anuncio en la prensa local.

Los requisitos exigidos y las características de las plazas se encuentran expuestos en el Tablón de Anuncios de este Excmo. Ayuntamiento, sito en Plaza Mayor, 1.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 9 de enero de 1990.

EL ALCALDE

## EMPRESA DE BACALAO

NECESITA

## REPRESENTANTE

con experiencia en el sector, para la provincia de **SEGOVIA**

Interesados escribir al Apartado 106 de Bilbao Fax (94) 424 06 60 Ref.: «Representante»

Discurrirá por la provincia

## El MOPU quiere construir cuatro autopistas, entre ellas la de Madrid-Burgos

### Un proyecto del P.P. prevé enlazar por autopista Madrid y La Granja de San Ildefonso

El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo (MOPU) tiene previsto adjudicar, antes de finalizar el año, la construcción de cuatro nuevas autopistas, entre ellas la de Madrid-Burgos, cuyo trazado discurre por la provincia en unos 50 kilómetros. Inicialmente se prevé que las autopistas vayan paralelas a las actuales autovías. Como se ha informado, hace días han entrado en servicio varios tramos de la autovía de la N-1 a su paso por las provincias de Segovia, Madrid y Burgos.

Por un importe de 2.800 millones, el MOPU ha adjudicado a varias empresas consultoras los estudios previos que deberán estar terminados antes de finales de mayo, para la autopistas de Madrid-Zaragoza, Madrid-Burgos, Málaga-Estepona y Alicante-Cartagena.

La concesión a las empresas adjudicatarias será por el plazo de 30 años y, entre otros requisitos, se exige que las áreas de servicio deberán dedicar al menos el 50 por ciento del espacio a zonas ajardinadas y de recreo.

#### PROYECTO DEL PARTIDO POPULAR

Por otra parte, según ha publica-

do "ABC", el Partido Popular (P.P.) ha elaborado una propuesta de autopistas que pondrá en práctica de llegar al Gobierno. En este plan se incluye enlazar por autopista los lugares de carácter histórico próximos a Madrid, como San Ildefonso-La Granja, El Escorial, Toledo y Aranjuez.

## Ayer se celebró el Día de la Familia

Por iniciativa de la Delegación Diocesana de Pastoral Familiar, se celebró ayer el Día de la Familia, con cuyo motivo, en todos los templos se hizo referencia, en las homilias, a los valores permanentes de la familia y a su fortalecimiento como base de la sociedad de todos los tiempos.

Por su parte, el Movimiento Familiar Cristiano tuvo también actividad en esta celebración, y el sábado por la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, se ofició, por el párroco, una mi-

## La Reina entregará un premio al C. P. Eresma

El miércoles próximo, los galardones del C.P. Eresma con el segundo premio del «Concurso Reina Sofía contra la droga en su modalidad de mentalización escolar, recogerá el mencionado premio. Consiste, como informamos en su momento, en medio millón de pesetas, otorgado como segundo premio al trabajo titulado «El alcohol, un camino sin retorno», realizado por un equipo de alumnos del citado C.P. Eresma bajo la dirección de su profesor Angel Nieto. El premio está patrocinado por Creaft, fundación para la atención a las toxicomanías de Cruz Roja, y será entregado por la Reina en el palacio de La Zarzuela.

## Organizadas por la Asociación de la Prensa Mañana comienzan las II Jornadas de la Comunicación

### Abre el ciclo José Ramón Pardo, que hablará de la música pop

Como hemos informado, mañana comienzan las II Jornadas de la Comunicación, organizadas por la Asociación de Prensa de Segovia con motivo de la celebración de la festividad de San Francisco de Sales, patrón de los periodistas, y de la presentación de la VI edición del premio periodístico «Cirilo Rodríguez».

Las conferencias, patrocinadas por la Caja de Ahorros de Segovia, se celebrarán a las ocho de la tarde en la Sala de Cultura «Caja de Segovia» (bajada del Carmen). El ciclo, con el que también colabora el hotel «Los Arcos», se inicia con una conferencia sobre la historia de la música pop, a cargo de José Ramón Pardo, de «Antena 3». El miércoles, Joaquín Merino, periodista especializado en temas de gastronomía, hablará de «la gastronomía tónica y típica». El día 18, Javier García, corresponsal de interior de «El País», se referirá al periodismo de investigación, y el viernes, Miguel Ángel García Berra, profesor de la Facultad de Ciencias de la Información, centrará su conferencia en el turismo.

El ciclo se vuelve a reanudar el 22 de enero por Luis de Benito, director de los primeros informativos de la mañana de Radio Nacional de España. Por último, el día 25, José Luis Pecker contará las historias de la radio.

Coincidiendo con la última conferencia, se presentará la convocatoria de la VI edición del premio periodístico «Cirilo Rodríguez» para corresponsales españoles en el extranjero. A este acto asistirán representantes de las instituciones patrocinadoras: Ayuntamiento, Diputación Provincial y Caja de Ahorros.

Respecto a la fiesta del patrón de los periodistas, el día 24 de enero, en el pub «Vogue-2» se celebrarán campeonatos de fútbol y cesta. Por la tarde, misa en la capilla del colegio de las Madres Jesuitas y partido de baloncesto entre equipos formados por profesionales de la información. Posteriormente, en el mesón de «Cándido» habrá una cena de hermandad.

## Al Aire de la Calle

PROXIMAS OBRAS EN LA PLAZA DE COLMENARES



F. PEÑALOSA

La Plaza de Colmenares, que se encuentra en un estado lamentable,

como muestra la fotografía, parece que va a sufrir obras de remodelación, que pueden quedar adjudicadas en el plazo de un mes, con un presupuesto de 11,3 millones de pesetas.

Según el servicio de Arquitectura del Ayuntamiento, el proyecto consistirá en regularizar la superficie, que quedará de tierra pero con trazado de jardín; e instalar alumbrado y colocar alcorques para proteger los árboles.

## SUCESOS

### Detenido cuando disparaba al aire en Nava de la Asunción

Un vecino de Nava de la Asunción ha sido detenido por efectuar disparos al aire con una escopeta en pleno casco urbano. El detenido, J.J.G.M. estaba ebrio en el momento de la detención.

#### HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTES DE TRAFICO

Dos personas han resultado heridas de gravedad en dos accidentes de tráfico ocurridos en las últimas horas en nuestra provincia. En el kilómetro 63,500 de la autopista A-6, en término de El Espinar una motocicleta matrícula de Madrid cayó sobre la calzada. Su conductora resultó herida de gravedad. En la CL-601, en término municipal de San Ildefonso colisionaron frontalmente dos turismos. La conductora de uno de ellos resultó herida grave. El conductor del otro automóvil, ileso.

En el kilómetro 131 de la N-1 se ha recuperado un automóvil matrícula de Vitoria que había sido robado en la provincia de Alava.

#### ACCIDENTES EN EL PASEO DE SANTO DOMINGO DE GUZMAN

Las fuertes heladas de las pasa-

das noches han provocado dos accidentes de tráfico en el Paseo de Santo Domingo de Guzmán. El primero de ellos a las 23,05 del día 13 con resultado de un herido grave y otro leve. El segundo, cincuenta minutos más tarde, a las 0,45 del día 14, sin que hubiera que lamentar daños personales.

Un tercer accidente ocurrió este fin de semana en la capital, al colisionar dos automóviles en el Arco de San Cebrián, resultando herida una persona.

sa dedicada especialmente a las familias. Varios miembros del MFC participará en las lecturas y en la ofrenda en el momento del ofertorio, mientras la homilía del párroco, Eugenio Martín de la Iglesia se centraba también en la familia, sobre la que, por cierto, el sábado último publicábamos un breve y sustancioso artículo de M. Palenzuela Velázquez.

También el M.F.C. participó activamente ayer por la mañana en la misa de 8,30 oficiada en la iglesia de MM. Dominicas y transmitida por Radio Segovia, emisora ésta que en su espacio «Iglesia en Segovia» ofreció un coloquio con un matrimonio y dos jóvenes sobre temas de la familia.

#### NUEVO EQUIPO DE PRESIDENCIA

Se ha procedido a la renovación del equipo de presidencia del Movimiento Familiar Cristiano en Segovia, que ha quedado constituido así: Consiliario, Inocencio Esteban Sanz; matrimonio presidente, Gabriel Marinas y Juanita Antón; vicepresidente, Lucio Moreno y M.ª Antonia de Lucas; secretario, Teófilo Tomero y M.ª Carmen Díez, tesorero, Saturnino García y Fuenclisla Gómez.

### Restaurante Típico

## "La Taurina"

PLAZA MAYOR, 8

SEGOVIA

Comunica a su distinguida clientela el cierre de su establecimiento con motivo de efectuar obras de reforma, a partir de mañana, martes día 16.

Disculpen las molestias que puedan ocasionarle.

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

Doña Soledad Martínez López - Olivas

(q. e. p. d.)

Testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y actos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al mismo tiempo comunica que se está celebrando un novenario de rosarios en la parroquia de Santa Eulalia, a las 7,15 de la tarde.



SANTA TERESA  
PREFABRICADOS DE HORMIGONES  
LA LASTRILLA Tel. 43 77 00

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 16 de enero

Van 16 días; faltan 349  
Sol: De 8,36 a 18,14.

## SANTORAL

Santos: Fulgencio, Marcelo y Pedro.

## PENSAMIENTO

«Lo mató su ambición» es una observación que oímos a menudo. Sin embargo, casi siempre es falsa. A nadie arruina la ambición. Nos arruina la incompetencia, la pereza o la ignorancia» (Pierre Courgault).

## FARMACIA DE GUARDIA

Herrero Albiñana. Plaza Ramiro Ledesma, 1.

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 685,6 m/m  
Viento en calma.

Temperatura máxima: 6,6°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 686,1 m/m  
Viento en calma.

Temperatura mínima: -1,4°  
A las 8 de la mañana: -1,2°

## CINE

Hoy, 7,30 y 10,30, Sala MIRO, «Abyss» (El secreto). Sala ZULOAGA, «Demasiado bellas para morir».

## EXPOSICIONES

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

A. Moragón, acuarela y obra gráfica. Hasta el 28 de enero.

EN ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Pinturas de Jesús J. Ubeda. Hasta el 28 de enero.

EN LA ALHONDIGA

«Siete son siete». Hasta el 29 de enero.

EN LA CASA DE LOS PICOS

«Metamorfosis», poemas y grabados de Matías Muñoz y Joaquín San Juan. Hasta el 29 de enero.

## REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS:** Ignacio del Pozo Marinas, hijo de José Luis y de Ana María; Alvaro López del Barrio, de Eugenio y de María Jesús; Carlos Pascual Acebes, de Francisco-Javier y de Cecilia Isabel.

**DEFUNCIONES:** Trifón Merino Alonso, de 83 años de edad; Isabel Pérez Cuesta, de 89.

## AVISOS

TALLERES CULTURALES

Los talleres culturales organizados por los centros familiares «Caja de Segovia», «Cristo del Mercado» y «Nuestra Señora del Carmen», para el próximo trimestre, son los que se relacionan seguidamente: Talleres que continúan funcionando son los de gimnasia de mantenimiento; cerámica, esmaltes y policromado; yoga, danzas y teatro. Talleres nuevos: Mimbres, cocina, relajación y habilidades sociales para adultos.

Intercambio de actividades entre grupos juveniles europeos. Asociaciones juveniles de Holanda, Portugal, Escocia y Bélgica solicitan interlocutores en España, a través de la Junta de Castilla y León, dentro del programa «La juventud en Europa».

## INTERCAMBIO DE ACTIVIDADES ENTRE GRUPOS JUVENILES EUROPEOS

Si en la provincia existe alguna asociación interesada en formalizar estos contactos, tanto en el ámbito urbano como en el rural, durante el presente año, podrá solicitar más datos en el Servicio de Información Juvenil (Daoiz, 10).

## PUBLICACIONES

«SATELITE TV»

Continúa esta publicación en su línea de superación, ofreciendo los programas de televisión vía satélite, una información que cada día es más estimada por proliferar la instalación de antenas adecuadas a las recepciones múltiples. En este número se incluyen también informaciones sobre temas relativos a la transmisión vía satélite, así como noticias del sector referidas a España y el extranjero.

## capisa

Aislamientos termicos y acústicos  
Impermeabilizaciones  
SEGOVIA - Tel. 42 03 98

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

NOVELESCAS AVENTURAS DEL «CABO SAN ANTONIO»

Cremona.— «El Regime Fascista» publica la siguiente información procedente de su corresponsal en Génova:

«El incendio que ha destruido en alta mar el trasatlántico español «Cabo San Antonio», mientras estaba navegando hacia nuestro puerto, ha producido en estos ambientes marítimos viva impresión. El «Cabo San Antonio» en julio de 1936, que partió de Génova con dirección a Buenos Aires, hizo escala en Marsella, pero apenas echó las amarras formóse a bordo entre la tripulación, con la participación asimismo de dos oficiales, un sovieta que obligó al buque a proseguir para Barcelona, en cuya ciudad fue entregado el capitán al Sindicato Marítimo de Transportes en funciones de Tribunal Revolucionario y condenado a muerte. La sentencia no fue ejecutada porque un amigo del comandante Sanz, que se fingía rojo para ayudar a los nacionales, obtuvo que el capitán fuese dejado a bordo, pero a las órdenes de un cabecilla marxista, un tal Ortiz.

De este modo la nave partió para Argentina con bandera republicana, pero a la vista de Buenos Aires la Policía argentina acercóse al «Cabo San Antonio» comunicándole la prohibición de entrar en el puerto. El capitán Sanz pudo descender a tierra y referir a las autoridades bonaerenses lo que le había sucedido en Barcelona, obteniendo con el apoyo del representante oficioso del Generalísimo Franco, que todos los comunistas fuesen desembarcados y expulsados.../...



RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las diez de la mañana programación simultánea con A.M. con los espacios Matinal SER y Matinal SER: Segovia. 10,05, Encuentros de Radio (la música, consejos, curiosidades, las últimas noticias, con la intervención directa a través de los teléfonos y de las unidades móviles de los oyentes, configuran este programa radiofónico de tres horas de duración). 13,00, Los 40 principales (durante todo el día la música joven que se selecciona para toda la cadena SER. A partir de las 23,00, programa desde la discoteca Oky con los últimos éxitos musicales y desde las tres de la madrugada simultáneo con nuestros equipos de A.M.

PARA MAÑANA

00,00, El larguero. 1,03, La ventana indiscreta. 4,03, De la noche a la mañana. 6,00, Matinal SER. 7,50, Matinal SER: Segovia. 8,00, Matinal SER. 8,30, Matinal SER: Segovia. 8,55, Hoy por hoy. 12,30, Segovia en directo. 13,30, Abriendo la tarde. 13,35, SER deportivos. 14,05, Hora 14: Segovia. 14,30, Hora 14. 15,10, Segovia a las tres. 16,05, Tardes sin fronteras. 17,05, El sermón. 19,05, Canciones de siempre. 19,30, Santo Rosario. 20,00, Hora 20. 20,30, Hora 20: Regional. 20,45, Informativo local. 21,05, Al vuelo. 22,05, Copias de mi SER. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, Informativos SER).



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario-1. 15,30, A mi manera. 17,50, Avance Telediario. 17,55, Barrio Sésamo. 18,25, Ravioli. 18,55, El osito Ruppert. 19,00, Nuestros árboles. 19,20, El nuevo espectador. 20,20, Informativos territoriales. 20,29, Conexión con la programación nacional. 20,30, Telediario-2. 21,00, El tiempo. 21,15, Tribunal popular. 22,40, Mi hermana Dorothy. 23,10, Documentos TV. 00,10, Telediario-3 y Teledporte. 1,00, Cine Club de madrugada. 2,40, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15,00, La ruta de la seda por mar. 15,50, Tira de música. 16,45, Cristal. 17,30, De película. 18,30, La herencia de los Guldenburg. 19,15, El mirador. 19,30, Cerca de las estrellas. 22,00, Noticias-2. 22,35, Cine Club. 1,25, La noche. 2,30, Despedida y cierre.



6,30, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 8,30, El primero de la mañana. Realiza Inmaculada Lopez. 9,00, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 9,30, El primero de la mañana. «Especial reportajes». R.A. Herrero. 11,30, Viva la gente divertida. Realiza J.A. Plaza. 12,00, Viva la gente de Segovia. Realizan Luis Martín, Teresa Sanz, Miguel A. Y., Inmaculada Lopez, Ricardo Sanchez. 12,35, Antena de Segovia. Informativo local. R. Inmaculada Lopez. 12,40, Viva la gente de Segovia. 14,00, Antena regional. Informativo. 14,15, Antena de Segovia. Informativo. 14,30, Viva la gente del deporte. Realiza Alfredo Martínez. 15,00, Viva la gente de Segovia con la actualidad y los 33 de A3. 16,00, Viva la gente de la tarde. 16,30, Viva la gente de la tertulia. 17,00, Viva la gente que pregunta. 18,00, Viva la gente que empieza. 18,30, Viva la gente del «cole». 19,00, Antena regional. 19,15, Antena de Segovia. 10,15, «Los 33 de Antena 3». 20,00, Viva la gente de la música. 20,30, Gomaespuma. 21,30, La salud es lo que importa. 22,30, Hora cero. 24,00, Supergarcía en la hora cero. 1,30, Polvo de estrellas con Carlos Pumares. 4,30, Repetición. Supergarcía hora cero.

Informativos de Antena 3 a las horas y las medias.



LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> Ricarda Martínez Marcos

Falleció en Talavera de la Reina (Toledo) el día 11 de Noviembre de 1989

A los 83 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada hija, doña M.<sup>a</sup> Julia Varas Martínez (funcionaria de Correos); hijo político, don Pablo Vázquez Rodríguez; hermana, doña Valentina Martínez Marcos (Vda. de Barahona); hermano político, don Aurelio García García; nietos, Pablo y Carlos.

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa que se celebrará el lunes 15 de enero, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Miguel.



Nuestra ventaja es el servicio

olivetti

Desde un sistema monousuario hasta las soluciones más avanzadas en

SISTEMAS MULTIUSUARIOS

gonzález & maseda, s.l.

Plaza de los Espejos, 3  
Teléfono 43 32 12  
SEGOVIA

## Mañana se estudiará en la Comisión Municipal de Gobierno El escultor José M.<sup>a</sup> G. Moro proyecta una intervención artística en el Azoguejo

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento estudiará en su sesión de mañana una propuesta de intervención artística del escultor José María García Moro en el Azoguejo. Esta intervención prevista en principio para el 25 de marzo próximo se incluiría en la campaña de reivindicación ciudadana del espacio del Azoguejo.

Moro basa su propuesta en el marco de la futura aprobación del plan especial de la zona de El Salvador que conllevará un hecho de enorme importancia para la ciudad como es la supresión del tráfico bajo el acueducto.

La intervención, de ser aprobada por el Ayuntamiento ten-

que el ciudadano pueda tocar y contemplar el acueducto. Por la noche, la acción tendrá tintes surreales mediante la utilización de piezas reflectantes.

El principal material utilizado será el plástico por sus características de color y su facilidad de manejo y toda la acción se llevará a cabo respetando al máximo el monumento, al cual no se sujetará ninguna pieza.

### JURADO DE LOS PREMIOS «CIUDAD DE SEGOVIA»

También en el apartado de Cultura, la Comisión de Gobierno Municipal aprobará la composición del jurado calificador de la segunda edición de los

Premios Literarios Ciudad de Segovia. En esta ocasión se han convocado en los apartados de Poesía y Teatro y se han recibido numerosos originales según nos informa el Departamento de Cultura del Ayuntamiento.

El jurado estará compuesto por José Antonio Escudero, director del Colegio Universitario; Gonzalo Santonja, ganador del premio de Ensayo del año pasado; Alfonso Sastre que ganó el primer premio de Teatro en la primera edición; el crítico Rafael Conte y el escritor J.M. Caballero Bonald. El fallo está previsto en principio para el día 31 del presente mes.

A. T.

## el Cine

### «Abyss», de James Cameron

Desde que la industria cinematográfica comenzó a acusar la competencia de otros medios técnicos capaces de generar imágenes, inició una fulgurante carrera en busca del «Más difícil todavía» en formato de espectaculares superproducciones que costaban un ojo de la cara pero que prácticamente obligaban a los espectadores a abrir los suyos como platos. «Abyss» viene a ser heredera directa de esta tradición. Infinidad de artilugios tecnológicos de todo tipo han sido puestos en funcionamiento por primera vez para que el público quedase atónito ante su posterior contemplación y si el espectador de «Abyss» no sale con la boca abierta posiblemente se deba al temor de ahogarse

ante tal cantidad de agua y a que a estas alturas del siglo ya va siendo difícil que algo nos sorprenda hasta ese extremo.

En fin James Cameron, un cineasta dotado para las historias de acción y de aventura como lo demuestra sus anteriores «Terminator» y «Alien II», ha elaborado un guión eficaz, muy visual, bien urdido y con muy pocos tiempos muertos que permitiese el lucimiento estético de sus magníficos decorados y de unos abundantes efectos especiales que pese a su protagonismo se demuestran funcionales, ayuda y no carga de un argumento que conjuga con la suficiente habilidad cierto romanticismo con una emotiva intriga dramática, las usuales aventuras submarinas con unos aceptables guiños a lo mejor de la última ciencia-ficción cinematográfica, «2.001», «Alien», «E.T.», «Encuentros en la tercera fase»...

«Abyss» cuenta también con un excelente montaje, ágil y dinámico, y una interpretación sobria pero a la vez vigorosa de Ed Harris y Mary Elizabeth Mastrantonio. Cameron ha sabido sacar buen provecho de esos espacios cerrados y opresivos y especialmente de un efectivo juego de luces que da el apropiado protagonismo a la sugestiva oscuridad de lo desconocido.

Así pues «Abyss», sin lugar a dudas, posee valores que hacen recomendable su visión, lástima que lo esperanzador y positivo de su mensaje haya propiciado un final excesivamente simplón, exasperantemente ingenuo.

ANDRES P. LLORENTE



AURELIO MARTIN

Moro

drá un carácter simbólico y reivindicativo de este espacio urbano que se recuperará para el uso de la ciudadanía.

El escultor José María García Moro tiene amplia experiencia en este tipo de intervenciones artísticas en paisajes urbanos y ha protagonizado varias «acciones» para la recuperación de plazas públicas para la práctica del arte. La de Segovia sería una «toma del Azoguejo» por los ciudadanos de carácter artístico y lúdico. Se crearían barreras arquitectónicas para cerrar el paso a los automóviles, permitiendo al peatón el uso y disfrute del monumento y de la plaza.

La acción —según la propuesta del escultor— comenzaría al amanecer con la colocación de un plano de color en la plaza. La primera parte consistirá en una dramatización de la «muerte» del coche a los pies del acueducto. La segunda parte estará centrada en la reivindicación de la plaza para lo lúdico, a base de piezas de gran volumen y color. El espacio se ordenará geométricamente para

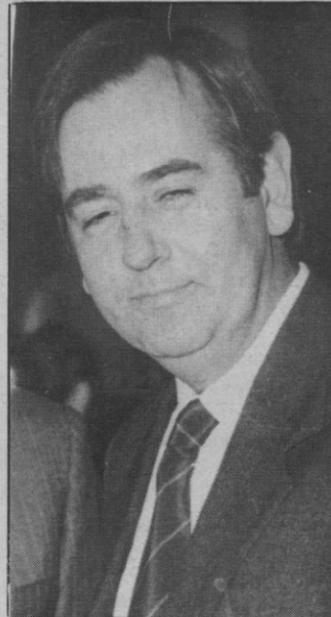
## Alvaro Gil-Robles presentó en Madrid el libro de José Galache Alvarez

En el salón de Audiovisuales de los estudios de la Cadena Ser en Madrid, tuvo lugar, según anunciamos, la presentación en dicha capital, del libro de José Galache Alvarez «Biografía de una ciudad». Numerosa concurrencia y personas destacadas entre los asistentes, como los señores Mohina Minguéz, magistrado del Tribunal Supremo; Bravo Gala, magistrado del Tribunal Constitucional; González Cajigas, del Fondo de Garantía de Establecimientos Bancarios; Zulueta, vicepresidente del Colegio de Procuradores de Madrid; Martínez, ex director general de la Sociedad de Autores; Gil y Gil, presidente del Atlético de Madrid; decanos de los Colegios de Abogados y Procuradores de Segovia; presidente del Consejo de Administración de Radio Segovia, Sr.

Hernández Asiain; consejero delegado de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, Sr. Herranz Cano y otros amigos del autor, así como su esposa e hijos.

La presentación del libro estuvo a cargo del Defensor del Pueblo, Alvaro Gil-Robles y Gil-Delgado, quien tuvo una amena disertación en la que puso de relieve su amistad con el autor, su vinculación a Segovia —a través de la localidad de Sotosalbos— desde hace bastantes años y su impresión personal sobre el contenido del libro que presentaba.

Intervino después Gabino Ramos, autor del epílogo del libro, que hizo un juicio crítico sobre el mismo y, finalmente, José Galache Alvarez habló de su obra y agradeció todas las colaboraciones con que ha contado para llevarla a efecto.



AURELIO MARTIN

Alvaro Gil-Robles

## ROVER 216

COCHE ESPECIAL. PRECIO ESPECIAL.

AHORA **1.549.000** Ptas.



VERSION LIMITADA

Rover investiga constantemente para ofrecerle planes de financiación a su medida.



ROVER SERIE 200

Ahora la Serie 200 a un precio especial. Este es un gran momento. Además, le damos Credit.

Equipamiento de Serie: Preinstalación de radio con 4 altavoces, tapicería de terciopelo, 2 espejos exteriores regulables desde el interior, volante deportivo y ajustable en altura, apertura del maletero y tapa del depósito desde el interior, tapacubos embellecedores, cristales tintados, cilindrada 1.600 c.c.



Concesionario Oficial: SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS. Los Coches, 7. Tel. 43 26 03. Y su Red de Agentes en toda la provincia.

## CARBONERO EL MAYOR

## El industrial Ireneo Llorente recibió la Medalla de Mérito de la Cámara de Comercio

DIONISIO ESCUDERO

Se celebró el acto de entrega de la Medalla de Mérito al industrial de esta localidad, Ireneo Llorente, que le fue concedida por la Cámara Oficial de Industria y Comercio de Segovia.

El galardonado estuvo acom-

calde y el senador por Segovia, Jaime Rodríguez, nacido en esta localidad, así como representantes de entidades bancarias y otras organizaciones empresariales.

Abrió el acto el secretario de la Cámara con la lectura del acuerdo de concesión de la distinción al industrial Ireneo Llorente. Seguidamente el presi-

vida laboral ayudando a su padre en una pequeña industria familiar de embutidos. Sigue relatando su actividad en la industria, su boda a los 23 años, y dice luego Octaviano Palomo que aunque la Medalla se le concede a Ireneo, considera que parte en la misma tienen sus hermanos ya fallecidos Fructuoso y Lucinio, a los que dedica un emotivo recuerdo. Después, de nuevos detalles sobre la actividad industrial del homenajeado al que, finalmente, elogia como «trabajador incansable, honrado, sencillo y fundamentalmente bueno».

Cerró el acto, con palabras meditadas y sentidas, pero con emoción contenida y el agradecimiento visible, el homenajeado, que hizo un pequeño recorrido autobiográfico, recordando a sus padres Lucinio y Paula —verdadera génesis de las empresas de los tres hijos— y a sus hermanos Lucinio y Fructuoso, que supieron llevar a la consolidación las empresas que hoy regentan sus hijos. Hizo una loa para su esposa Inés, con la que se casó a los 23 años, de cuyo matrimonio nacieron sus hijas —Maruja, Carmen y Dioni (religiosa)—. Al final todos los asistentes fueron invitados a un vino español.

Ireneo Llorente nos decía que estaba sorprendido por la distinción, porque creía que existían otros muchos industriales que se la merecían, que en su vida sólo se ha preocupado de trabajar, de mejorar su empresa y de promocionar a sus obreros.

Todavía, a pesar de haber rebasado los 80 años, en sus ratos libres se le ve pasear por la fábrica, Monte Nevado - Jamones Segovia, S.A., que él con su esfuerzo e ilusión supo gestar. Todo un ejemplo para Carbonero el Mayor y, en general para Segovia.



YAGUE

Ireneo Llorente recibe la Medalla de Octaviano Palomo, presidente de la Cámara

pañado de sus familiares, obreros de su empresa, amigos e industriales llegados desde distintos puntos de la geografía segoviana. Allí estuvo la Corporación Municipal encabezada por el al-

dente de la citada Cámara, Octaviano Palomo hizo una breve semblanza del homenajeado, nacido en Carbonero el Mayor, donde a los once años, Ireneo Llorente Pascual se inició en la

## CABEZUELA

Por tercera vez consecutiva

## Prueba de altruismo en la donación de sangre

FLORENTINO DESCALZO

La semana pasada volvió por tercera vez en dos años la Unidad Móvil de la Hermandad de donantes de sangre de Segovia a esta localidad y los resultados de extracción fueron una vez más, extraordinarios.

El número de asistentes fue de cincuenta y dos personas de las cuales sólo dos no pudieron dejar su sangre en el banco de esta Hermandad. En las dos ocasiones anteriores hubo una diferencia de diez personas que no pudieron donar en la primera, y de ocho en la segunda. Otro dato que ha sorprendido a los empleados de la Seguridad Social fue el alto número de plasmas del tipo universal o cero-negativo que supone el veinte por ciento de las bolsas obtenidas. Esta asistencia supone que se acercaron a hacer donación

de su sangre el diez por ciento de la población entre dieciocho y sesenta y cinco años, aunque primaron los más jóvenes.

Las operaciones, que se efectuaron en el Consultorio Médico de la localidad, se tuvieron que prolongar dos horas más de lo previsto. Se tenía previsto acabar a las 21,30 horas pero no terminaron hasta cerca de la media noche. El local médico y las instalaciones —dos camillas— fueron insuficientes para acoger a tanto personal; pues, aunque fue en las últimas horas cuando más acudía la gente, no faltaron donantes en ningún momento de la tarde.

También este pueblo ha sido agraciado por la suerte respecto a los sorteos que organiza la citada Hermandad. Uno de los donantes de la primera visita de esta Unidad a Cabezuela fue agraciado con un televisor en color.

## ZARZUELA DEL MONTE

## Satisfacción por el servicio de recogida de basuras

LUIS HERNANZ

Hemos podido detectar gran satisfacción entre los habitantes de esta localidad —556, según los últimos datos— por el servicio de recogida de basuras puesto en marcha el pasado verano dentro de las actividades de la Mancomunidad Interprovincial Castellana, que tiene su sede en Villacastín, y que agrupa a 11 municipios de Segovia y Avila.

Tras estos seis meses de funcionamiento es indudable que el nivel de limpieza se nota y que todos se están ya acostumbrando a dejar sus bolsas en los correspondientes contenedores para que luego sean recogidas por el camión de la basura. Los gastos que ha originado este nuevo servicio de momento están siendo sufragados por el Ayuntamiento, a cuenta de la correspondiente tasa, que en un plazo próximo se pasará a los vecinos.

## TUREGANO

## Aprobadas modificaciones en la restauración de la iglesia



Las obras de acondicionamiento de la iglesia parroquial de Turégano, bajo la advocación de Santiago Apóstol, vienen realizándose desde el pasado año, al ser adjudicadas por la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León a la empresa Rodríguez Magariño, en casi treinta millones de pesetas.

A medida que avanzaban los trabajos, según el proyecto redactado por los arquitectos Ramón Luengo Isabel Barranco, se vio la necesidad de introducir un modificación. En concreto se trataba de retirar el añadido existente en el ábside del lago de la Epístola, con lo que éste se dejaría libre y para ser visto desde el exterior.

El Ayuntamiento de Turégano solicitó de la Comisión de Patrimonio Cultural que se aceptase el

cambio pedido, y ello ha dado lugar, en el transcurrir de los meses, a una serie de informes y contrainformes de las principales partes implicadas en los trabajos de restauración del templo.

Finalmente, en fecha reciente la Comisión ha dado por finalizado el tema, al aceptarse por mayoría de votos la propuesta de modificación; del acuerdo se abstuvo el vocal representante de la diócesis.

En la misma sesión se vio una segunda propuesta, que en este caso guarda relación con el cambio de pavimento en el interior de la iglesia. La comisión acordó que no se determinará nada al respecto mientras no se conozca un informe que elaborarán conjuntamente el arquitecto territorial de la Junta y el representante de la diócesis.

## LA LOSA

## En junio, inauguración del complejo deportivo

MANUEL BARRIO

A mediados del próximo mes de junio, posiblemente el domingo día 17 de ese mes, se llevará a cabo la inauguración oficial del complejo deportivo que se está construyendo en la zona de Los Ejidos, situada al sureste de este municipio y de la que les hemos adelantado algunos datos en anterior crónica. En estos momentos se está trabajando en el vestuario de la piscina, se van a plantar algunos árboles —aunque para el próximo verano no van a dar mucha sombra— y se dan los últimos toques a la pista de tenis.

En esta misma zona de Los Ejidos, terrenos de propiedad municipal, están también en

construcción cuatro viviendas en parcelas vendidas por el Ayuntamiento a un precio el metro cuadrado que casi se puede considerar de regalo...ni más menos que 350 pesetas.

Y para que se vea el carácter incluso internacional de La Losa damos la última noticia: Una familia inglesa —matrimonio y dos hijos pequeños— acaban de establecerse aquí, fijando su residencia en esta localidad que han escogido tras buscar un lugar apacible, tranquilo y cómodo para vivir, situado en la zona centro de España.

**Detectives privados AZOR**  
Investigaciones laborales  
y matrimoniales  
Primera Agencia en Segovia  
Teléf. 17 22 02 - N.º licencia 225



¡NO SUFRAS POR TU SOBREPESO!  
AÚN ESTÁS A TIEMPO DE RECUPERAR  
TU LÍNEA

ADELGACE DE FORMA SANA Y NATURAL  
COMIENDO

SIN PILDORAS  
SIN HIERBAS

SIN INYECCIONES

CONTROL MÉDICO DRA. BENITO. COL. 1.321

1.ª VISITA GRATUITA SIN COMPROMISO

Tel. 42 60 99

GABINETE ADELGAZAMIENTO  
Y ESTÉTICA «DURÁN»

PREVIA PETICIÓN HORA

1.300 PTAS.  
SEMANALES



## Sindicatos y Junta inician el martes la negociación sobre la Propuesta Sindical Prioritaria

Valladolid. (Ical).— Representantes de los sindicatos UGT y Comisiones Obreras y de la Junta mantendrá mañana martes una segunda reunión para negociar el desarrollo de la Propuesta Sindical Prioritaria en la región. Las medidas de fomento al empleo, la formación continuada de los trabajadores, el Consejo Económico y Social y la participación en otros organismos de la Comunidad Autónoma son los puntos que constituyen el orden del día de la reunión.

Tras un primer encuentro con el presidente de la Junta, Jesús Posada, el pasado 15 de di-

ciembre, los sindicatos tendrán como interlocutor en esta ocasión a Roberto Escudero, secretario general de la Consejería de Economía y Hacienda.

La negociación sobre medidas de fomento al empleo se centrará en la financiación y subvenciones por parte de la Junta y en planes específicos para los colectivos de jóvenes, mujeres, parados de larga duración, etc.

También plantearán los sindicatos el derecho a la formación continuada de los trabajadores, a través de la participación sindical en la elaboración, segui-

miento y ejecución de planes de la Administración autónoma, así como la constitución y regulación del Consejo Económico y Social regional.

La primera reunión entre sindicatos y Junta sobre la Propuesta Sindical Prioritaria fue calificada de «esperanzadora» por los representantes sindicales por cuanto constituyó «un primer intento de abrir una vía de discusión y participación sindical». Ambas partes destacaron que, si bien no existía una coincidencia total de posturas, sí era factible llegar a acuerdos parciales en puntos concretos.

## La Federación Ecologista de Castilla y León participará en ensayos de mediación de radiactividad

Valladolid (Ical).— La Federación Ecologista de Castilla y León se ha integrado en la Red de Medición de Radiactividad, que el próximo día 11 realizará su primer ensayo general de medición de tierras, agua y productos básicos de consumo, para determinar los niveles de contaminación radiactiva de cara a un posible estado de emergencia por escape de alguna central nuclear. Este es uno de los objetivos de la Federación para 1990, según se determinó en la reunión celebrada ayer en Valladolid.

Estos ensayos se realizarán de forma periódica con el fin de que en un hipotético escape radiactivo puedan ser eliminados los niveles de contaminación, de forma paralela a los datos oficiales que puedan ofrecerse.

Otra actuación prevista para 1990 es la terminación del inventario de espacios de interés ecológico en la Comunidad, iniciado hace dos meses, a partir del cual los ecologistas se plantearán la posibilidad de demandar figuras de protección especial para algunos de ellos. La Federación, también trabajará en un estudio sobre la contaminación de las aguas superficiales, para lo que ha recabado datos a la Confederación Hidrográfica del Duero, con el fin de contrastarlos posteriormente con los que obtengan los propios grupos ecologistas.

UNA VEZ MAS  
FORD LE DA MAS

El valor del dinero

Hasta

# 150.000

Ptas. de sobretasación

más por su coche usado

Al comprar ahora su Ford Orion Gasolina le ofrecemos 100.000 Ptas. más en la valoración de su coche usado.

Y si ya está para el arrastre, 50.000 Ptas. más. Lo que significa un ahorro de hasta 150.000 Ptas.

Venga a vernos. En Ford, sabemos apreciar el valor del dinero.

Oferta válida durante este mes, para unidades en stock.

**Financiación especial.**  
Desde un 10% de Entrada y hasta 48 meses para pagar.



SEGOVIA  
AUTO INDUSTRIAS NUÑEZ, S.A.  
Ctra. de San Rafael, 40

## VALLADOLID El CDS ratifica su confianza en la ejecutiva provincial

Valladolid (Ical).— La asamblea provincial del CDS ratificó ayer su confianza en el comité ejecutivo que encabeza Antonio Garrosa, tras un largo debate que se prolongó desde media mañana hasta últimas horas de la tarde. En la reunión se eligieron los compromisarios a los Congresos Nacional y Regional del partido, a celebrar en febrero y marzo, respectivamente.

Antonio Garrosa presentó la cuestión de confianza a la vista de la existencia de una corriente crítica que provocó un amplio debate durante la asamblea —que el propio Garrosa calificó de «áspero»—, en la misma línea del escrito presentado a primeros de diciembre, en el que se cuestionaba la labor de la ejecutiva provincial tras los adversos resultados obtenidos en las elecciones generales. La asamblea ratificó por mayoría su apoyo al equipo de Garrosa, que obtuvo 84 votos de los 140 emitidos, frente a los 45 conseguidos por los «críticos».

## Propietarios de minicentrales se reúnen en Aranda

Burgos (Ical).— Propietarios de minicentrales eléctricas de toda España se reúnen mañana en la localidad burgalesa de Aranda de Duero para tratar sobre las dificultades administrativas que últimamente está encontrando este colectivo ante la presión de las grandes empresas.

Nuestro país se encuentra por debajo de la media europea en cuanto al número de centrales eléctricas de este tipo, a pesar del incremento que se ha experimentado en los últimos años. Así, mientras en Alemania el 10 por ciento de la energía producida se debe a estas minicentrales, en España se sitúa en el 3 por ciento.

## Cuarenta y tres personas murieron asfixiadas en el incendio de una discoteca en Zaragoza

Zaragoza.— Un total de 43 personas fallecieron la madrugada de ayer, domingo, asfixiadas por el humo del incendio registrado en la discoteca «Flying», ubicada en el casco viejo de Zaragoza. La sala, en la que se encontraban algo más de un centenar de personas —de entre 30 y 55 años en su mayoría—, se convirtió en una «trampa mortal» para los clientes y empleados, que visiblemente consternados, describieron gráficamente que «murieron como en una ratonera».

El siniestro ocurrió sobre las tres menos cuarto de la madrugada y duró unos diez minutos. Según un portavoz del Cuerpo de Bomberos, las primeras dotaciones llegaron al lugar en menos de cinco minutos después de recibir el aviso. El portavoz de los bomberos, explicó que el fuego comenzó en el cuarto de control eléctrico del local, posiblemente a causa de una sobrecarga de la red, según fuentes del Gobierno Civil.

Testigos presenciales indicaron que el fuego comenzó en la planta de la calle y provocó la caída del falso techo de esa planta. Desde allí se fue extendiendo hacia la sala ubicada en el sótano donde actuaba un grupo musical compuesto por 12 personas de las cuales sólo una ha sobrevivido a la catástrofe.

La densa humareda provocó una desbandada de la gente hacia la salida de emergencia y en sus escaleras quedaron atrapadas decenas de personas.

La llegada de los auxilios no se demoró en absoluto, pero para entonces la tragedia estaba prácticamente consumada. Los bomberos hubieron de bajar a la sala de baile con máscaras y equipos de oxígeno para evitar ser intoxicados por el humo.



Los cadáveres de las 43 víctimas, envueltos en plástico, fueron alineados a la salida de la discoteca siniestrada.—(Foto EFE)

### ACIDO CIANHIDRICO

En medios de la Delegación del Gobierno de Aragón se afirmaba que los informes establecían la existencia de ácido cianhídrico en el humo provocado por la combustión de los elementos decorativos del local y así lo viene a confirmar el resultado de las autopsias efectuadas ayer por la tarde. Este componente parece ser el motivo principal de la asfixia rápida de las víctimas de la discoteca Flying.

Según el químico Miguel Pérez Martín el ácido cianhídrico es un veneno mortal, fulminante a los pocos segundos de haber sido inhalado.

Un camarero de la discoteca relató: «olí a quemado, y en segundos ya no pudo salir nadie. Yo fui el último en conseguirlo». El empleado explicó que primero subió por la escalera de emergencia, pero había llamas, y se dirigió entonces a la puerta principal, aunque no se veía nada por culpa del humo. «Mientras yo subía a la puerta principal, un grupo de clientes, me imagino que cegados por el humo, intentaba acceder a la de emergencia, pero seguro que no pudieron salir, porque ahí estaba el incendio», agregó.

Un portavoz del Cuerpo de Bomberos explicó que la mayor parte de los cadáveres fueron hallados en el piso superior de la sala. No obstante, algunos clientes fallecieron sentados en sus butacas, en el sótano de la discoteca.

Una de las heridas, Lourdes Pérez Pérez se encuentra en estado de coma farmacológico. Según el parte médico, «se encuentra en coma farmacológico y conectada a un respirador, presenta quemaduras de tercer grado en el seis por ciento de su cuerpo y su diagnóstico es de muy grave». Lourdes Pérez Pérez es la única persona herida grave en el incendio: otras tres, entre ellas un bombero, resultaron heridas leves, y tras un examen médico fueron dadas de alta.

### VELATORIO

Ayer por la tarde quedó instalada en el velatorio del cementerio de Torrero, en Zaragoza, la capilla ardiente de las 43 víctimas del incendio. Los féretros con los cadáveres fueron trasladados al citado velatorio a medida que los médicos forenses realizaron las autopsias. En el complejo funerario permanecieron toda la noche un gran número de familiares y amigos de los fallecidos que pasaron la noche velando por los restos mortales de las víctimas de la catástrofe.

## El PNV firmará un documento de acatamiento a la Constitución

Bilbao.— Xabier Arzallus, presidente del Partido Nacionalista Vasco, anunció ayer que el PNV acepta firmar, y como le ha pedido el PSOE, un documento en el que exprese su acatamiento a la Constitución y al estatuto de autonomía. Esta es la condición que han puesto los socialistas para mantener el Gobierno de coalición de ambos partidos en el País Vasco.

La próxima semana tendrá lugar una reunión a la que asistirán el lehendakari, José Antonio Ardanza, y el presidente de los socialistas vascos, Txiki Benegas, y en la que el PNV suscribirá un documento por el que se compromete a respetar el marco constitucional.

El compromiso de suscribir el documento había sido expresado ya en privado en el encuentro celebrado por delegaciones del PNV y del PSOE el viernes pasado, según ha precisado uno de

los nacionalistas asistentes.

Para el presidente del PNV, Xabier Arzallus, «es una perogrullada» constatar que el Gobierno vasco y los partidos que lo sustentan actúan en el marco constitucional y estatuario. «¿En qué otro marco vamos a actuar?», se preguntó, añadiendo que «si la polvareda que algunos han armado convirtiendo una cuestión ideológica y doctrinal en algún tipo de acción política, ha confundido a la gente y los socialistas necesitan aclarar el término y la distinción, nosotros estamos dispuestos a afirmar una y diez veces esta fórmula, porque desde el momento en que hemos acatado la Constitución, aprobado el Estatuto y formado las instituciones que dimanar de él, ése es precisamente el marco lógico y legal de actuación y no otro. Por lo tanto, naturalmente que lo firmamos aunque no hacía ninguna falta».

## EN POCAS LINEAS

Los empleados del servicio de limpieza de Albacete descubrieron el sábado en el vertedero municipal cuando se disponían a triturar los desechos procedentes de las recogidas de las últimas horas, un cuerpo extraño que parecía un niño de escasos meses. Hasta que no se haga la autopsia no se podrá determinar si el cuerpo extraño corresponde a un feto en avanzado estado de gestación o bien a un niño de muy poca edad.

ciones, que crean «espejismos sobre la fiscalidad».

## El juez autoriza alimentar con suero al «grapo» Sánchez Corrales

Madrid.— El «grapo» Olegario Sánchez Corrales ha sido alimentado ayer con suero, por el delicado estado de salud en que se encontraba, a causa de la huelga de hambre que mantenía desde finales del mes de noviembre para protestar por la política de dispersión de presos pertenecientes a organizaciones terroristas. Olegario Sánchez tuvo que ser trasladado la noche del viernes desde el Hospital Provincial de Zaragoza al centro sanitario «Miguel Servet», que cuenta con mejores medios técnicos y humanos para atenderle en caso de urgencia.

En la madrugada de ayer, el juez de vigilancia penitenciaria de Zaragoza autorizó la alimentación del preso del GRAPO vía intravenosa —parental— con un suero, debido a que Olegario Sánchez se encontraba al borde del coma profundo. Los propios familiares del terrorista pidieron al juez que autorizase la alimentación del preso.— Efe.

\*\*\*

El secretario general de CC. OO. Antonio Gutiérrez, considera que la reducción en las retenciones en el IRPF propuesta por el ministro de Economía es una «cortina de humo» sobre el auténtico problema fiscal. Gutiérrez señaló que prefiere una reducción en la tarifa del IRPF a una disminución de las reten-

## BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras de la Bono Loto, de la Lotería Primitiva, correspondientes a la presente semana son las siguientes:

DOMINGO: 15-16-25-27-36-45. Número complementario: 13.  
LUNES: 1-10-13-27-39-42. Número complementario: 29.

## PROTUR INFORMACION

SEGOVIA, capital y provincia, participará en la FERIA INTERNACIONAL DE TURISMO «FITUR 90», en el STAND DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEON del Recinto Ferial de la Casa de Campo de Madrid.

Todas las ENTIDADES, EMPRESAS, ORGANISMOS, etc., interesados en divulgar, en dicha Feria, su material publicitario (folletos o similares), deberán entregarlo en la Federación Empresarial Segoviana (C/ Domingo de Soto, 3), debidamente empaquetado, antes del día 20 del presente mes de enero.

Instituto para la Promoción Turística de Segovia  
**PROTUR**

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

El índice general de la Bolsa de Madrid ha bajado al mediodía de hoy 3 puntos y ha quedado en 290,96 enteros. Este dato es provisional y el definitivo quedará establecido al cierre de todas las operaciones, a las 17,00 horas, según informa Efe.

La semana bursatil comenzó hoy la sesión con bajas generalizadas y la misma línea de pesadez con que han transcurrido las sesiones anteriores.

El mercado continuo de Madrid abrió una hora después de lo acostumbrado, por dificultades técnicas en el de Barcelona y al ser estos mercados interconectados.

El mercado continuo empezó a la baja y repercutió negativamente en el índice general, al unirse con pérdidas los bancos.

En petróleos, Campsa repite cambio.

En eléctricas, Gas Madrid baja 10 y Aguas de Barcelona 6.

En metálicas básicas, Española del Zinc baja 19. Acerinox 32 y Acenor 3.

En materiales de construcción, Asland Cataluña baja 9, Cristalería 6, Valderrivas 100. Valenciana sube 85.

En químicas, Fosforera baja 5, Nicas sube 0,50 y Resinera, 2.

En construcción de maquinaria, Ibérica sube 5 y Radiotrónica baja 75.

En automóviles, Bendix baja 10, Citroën 15 y Santana 12. Repite cambio Fasa.

En material de Transportes, CAF sube 4.

En alimentación, Bobadilla sube 5. Corporación baja 5, Águila 9,50, Pascual 23 y Viscofán 50. Aceporsa repite cambio. Tabacalera cotiza a 740 descontando su dividendo.

En papeleras, Zubiri sube 2 y Unipapel 5.

En construcción, cubiertas baja 9.

En comercio, Finanzauto baja 15.

En autopistas, Iberpistas y Europistas repiten cambio. Acesa baja 1 y Autopistas 0,50.

En inmobiliarias, Afisa baja 14, Urbis 11 y Sotogrande, 2. Repite cambio Prima y Vacesa sube 10.

En Bancos, BBV baja 4, Banesto 8, Exterior 3, Hispano 5, Popular 7 y Santander 12. Central repite cambio.

SEAT IBIZA II. LIDER EN VENTAS '89

# MAS Y MEJOR

Los IBIZA II, líderes de ventas en su categoría en 1989, te dan más posibilidades para elegir:

- Cuatro niveles de equipamiento. 3 ó 5 puertas.
- Motores: 0.9, 1.2, 1.5, 1.7D y 1.5 Inyección.
- Hasta 100 CV de potencia. Doble circuito de frenos. • Suspensión BTN. • Spoiler y faldones aerodinámicos. • Elevalunas eléctricos. • Cierre de puertas centralizado. • Llantas de aleación o tapacubos integrales.

Y con un precio increíble, mejor para tu bolsillo:

**DESDE 960.000 PTAS.**

Precio final recomendado (IVA y transporte incluidos)

GAMA IBIZA II					
Motorizaciones	0.9	1.2	1.5	1.5i	1.7 Diesel
Potencia	44	63	90	100	55
Precio final recomendado (*)	960.000	1.080.000	1.170.000	1.590.000	1.170.000

(\*) En versiones 3p.

Y este mes, al comprarte un IBIZA II, te damos la mejor tasación por tu viejo coche y hasta

**150.000 PTAS. MAS**

Además, FISEAT tiene para ti unas condiciones especiales de financiación.

Infórmate en tu Concesionario.

**SEAT. EN LOS 90, MAS.**

**SEAT**  
Grupo Volkswagen



© T. M.



SEAT, Socio Colaborador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmate en:

**Motor Segovia, S. A.**

Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n.  
Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

## El Gobierno salvadoreño condena el asesinato del líder socialdemócrata Héctor Oquelí

### Cristiani identificó a los militares autores de la matanza de los jesuitas

San Salvador.—El Gobierno de El Salvador condenó hoy el asesinato del líder socialdemócrata de ese país Héctor Oquelí Colindres, cometido el viernes último en Guatemala por hombres vestidos de civil y fuertemente armados. "El presidente Alfredo Cristiani expresa su profundo pésame a la familia de Oquelí Colindres y de Gilda Flores", señala un comunicado divulgado hoy por la Secretaría Nacional de Información.

Flores, miembro del Partido Socialdemócrata de Guatemala, fue encontrada muerta, junto a Oquelí, en una población de Guatemala cercana a la frontera con El Salvador, después de que fueran secuestrados en la capital guatemalteca por un grupo de individuos no identificados.

Distintos dirigentes políticos salvadoreños atribuyeron los asesinatos a los "escuadrones de la muerte" y el Movimiento Nacional Revolucionario (MNR), partido de izquierda del que era líder Oquelí, ha pedido a los gobiernos de El Salvador y de Guatemala una investigación a fondo del crimen.

Tras conocer el asesinato de Oquelí, el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) advirtió el sábado que "revisará" la oferta de diálogo que había hecho al Gobierno salvadoreño para reanudar las negociaciones en el plazo de un mes, con la mediación del secretario general de la ONU, el peruano Javier Pérez de Cuéllar.

#### IDENTIFICADOS LOS ASESINOS DE LOS JESUITAS

Por primera vez en la historia de El Salvador cuatro oficiales —incluido un coronel— y cinco miembros más del Ejército serán juzgados por los tribunales de justicia como presuntos autores de un crimen político.

El presidente salvadoreño, Alfredo Cristiani, informó, en un mensaje al país, que todos ellos serán puestos a disposición de la Comisión Investigadora de Hechos Delictivos como presuntos implicados en el asesinato de seis religiosos jesuitas y dos empleadas a su servicio, cometido el 16 de noviembre en la Universidad Centroamericana (UCA) de San Salvador.

Cristiani mencionó en primer lugar, y se entiende que como principal responsable del múltiple asesinato, al coronel Guillermo Alfredo Benavides, director de la Escuela Militar y exjefe del servicio de información del Estado Mayor. Además de Benavides, cuyo nombre se mencionaba en los últimos días en todos los círculos políticos y periodísticos de San Salvador, en la lista aparecen dos tenientes, un subteniente, dos subsargentos, un cabo y dos soldados, que el presidente salvadoreño identificó con nombres y apellidos.

Las primeras reacciones recogidas en esta capital se resumen en la frase de "no están todos los que son, aunque seguramente son todos los que están", si bien en círculos políticos y fuentes diplomáticas se subraya el "valor" del actual presidente salvadoreño al involucrar a la Fuerza Armada en el múltiple asesinato.—Efe.

## Iliescu anula la prohibición del PC rumano

Bucarest.— El presidente del Consejo de Frente de Salvación Nacional rumano, Ion Iliescu, ha reconocido que su decisión de prohibir el Partido Comunista fue «precipitada» y se ha visto obligado a dar marcha atrás, aplazándola hasta un referéndum que se celebrará a finales de este mes para decidir también si se reinstaura o no la pena de muerte.

El nuevo equipo dirigente rumano está tratando de retomar el control de la situación, agitando para ello el espectro de la vuelta a una dictadura en el país. El presidente del Consejo del Frente de Salvación Nacional (CFSN), Ion Iliescu, tuvo que advertir a la población, en su discurso televisivo de la noche del sábado, que no había alternativa entre la actual situación «o el caos y la vuelta a la dictadura».

En medio de este clima de confusión y ciertamente muy próximo a la anarquía, está previsto que esta semana comiencen los juicios públicos contra los miembros de la «Securitate» y otros altos dirigentes del régimen del depuesto Nicolae Ceaucescu.

## Guerra civil entre armenios y azeríes

Moscú.—Armenios y azeríes libraban ayer violentos combates con armamento pesado en toda la región de Nagorno-Karabaj y en otros puntos de la República de Azerbaiján, tras el estallido de violencia interétnica suscitado por la matanza de, al menos, treinta cristianos armenios que fueron quemados vivos el sábado en Baku. Mientras la agencia "Tass" reconocía que la situación estaba "fuera de control", Moscú, en un intento de resablecer el orden, despachaba a la zona aviones y helicópteros con tropas especiales de la división Dze-

jinsky del Ministerio del Interior.

Los incidentes se desencadenaron en la capital de Azerbaiján, Baku, en la noche del sábado, cuando una manifestación de corte nacionalista desembocó en un saqueo "pogrom" contra la población armenia de la ciudad.

La concentración —que había sido convocada por el Frente Popular de Azerbaiján para denunciar el ataque supuestamente perpetrado la víspera por un helicóptero armenio contra una población azerí fronteriza con Nagorno-Karabaj, así como

para exigir la dimisión del Gobierno local— reunió a más de setenta mil personas en la Plaza de la Libertad. Según el corresponsal de Radio Moscú, poco antes de finalizar el acto, un "grupo de provocadores" distribuyó panfletos llamando a la organización de un "pogrom" contra los armenios. Grupos de azeríes encolerizados se lanzaron entonces a las calles, provistos de listas de nombres y direcciones de armenios, y empezaron a irrumpir en sus casas, rociar de petróleo a hombres, mujeres y niños, y prenderles fuego.

En una noche de sangre y fuego, al menos treinta armenios resultaron muertos, mientras los heridos sumaban varias decenas en ambos bandos. Simultáneamente, en otros puntos de la República —caso de las localidades norteñas de Chaumian y Khanlar—, la tensión acumulada durante los últimos días estallaba en una auténtica guerra abierta.

Durante todo el día de ayer, violentos combates con armamento pesado, blindados e incluso helicópteros, enfrentaron a armenios y azeríes en todo el norte de Nagorno-Karabaj, mientras en Kirovabad (noroeste de Azerbaiján), multitudes armadas se enfrentaban a contingentes de tropas del Ministerio del Interior.

Aunque resultaba imposible hacer un balance de víctimas, la agencia soviética "Tass" abandonaba su habitual prudencia y reconocía que la situación era "excepcional" y estaba "fuera de control" en muchos puntos. El diario "Estrella Roja", por su parte, calificaba a toda la región de "zona de guerra" y afirmaba que las milicias de azeríes habían constituido auténticos destacamentos armados cada uno con su propia bandera e insignias.—Efe.

## Diplomático ruso condenado a muerte por espionaje

Moscú.— Un diplomático soviético, cuyo nombre no se ha hecho público, ha sido condenado a muerte por espiar para Estados Unidos desde 1961, informó ayer el diario oficial Pravda. El diplomático soviético, que se comunicaba con sus superiores de la CIA a través de anuncios en el diario The New York Times, causó un considerable daño a la seguridad de la URSS y a sus órganos de defensa, precisa el diario.—Efe.

## 150 desaparecidos en el hundimiento de un barco en Bangladesh

Dhaka (Bangladesh).—Equipos de submarinistas buscan a unos 150 desaparecidos en el hundimiento de un ferry que el domingo chocó con un barco mercante en el río Sitalakhya, cerca del distrito de Munshiganj, a unos 20 kilómetros de Dhaka, informó la agencia india PTI. Unos 50 pasajeros de los 200 que se estima viajaban en el ferry lograron alcanzar a nado la orilla, 40 de ellos con heridas de diversa consideración, que fueron ingresados en el hospital Narayanganj.

Según informes de prensa citados por PTI, el barco siniestrado se dirigía a Munshing desde el puerto cercano de Narayanganj y en un momento de la travesía divisó tres mercantes que navegan en sentido contrario. El capitán del barco pudo esquivar con éxito dos de los buques, pero no logró evitar chocar con el tercero.—Efe.

Un portavoz del CFSN anunció que los juicios incluirán a numerosas personalidades próximas a Ceaucescu y que las sesiones serán abiertas al público y la Prensa.—Efe.

## PANORAMICA

**FILIPINAS:** Agentes gubernamentales de la Oficina Nacional de Investigación (NBI) de Filipinas capturaron ayer al teniente coronel retirado Billy Bibit, presunto cabecilla del último intento golpista contra la presidenta Corazón Aquino.

**RDA:** El Partido Socialdemócrata de Alemania Oriental (SPD) se mostró ayer a favor de abrir inmediatamente negociaciones con Bonn para la unificación de las dos Alemaniass si arrebatan el poder a los comunistas en las elecciones del próximo mayo.

**ARGENTINA:** El Gobierno argentino prepara una serie de medidas económicas destinadas a alentar la actividad productiva, en momentos en que aumentan los conflictos sindicales por cuestiones salariales y las advertencias sobre mayor recesión y desempleo. La Administración del presidente Carlos Menem buscará poner fin a la crisis económica más grave de la historia de este país, según coinciden en calificarla políticos, funcionarios, sindicalistas y empresarios.

**VENEZUELA:** El presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, anunció en Caracas que su Gobierno estudia la posibilidad de conceder asilo al ex presidente de Panamá, Manuel Solís Palma, quien está refugiado desde el pasado viernes en la Embajada de Venezuela en el país del canal.

**SUIZA:** El "Grupo de los 15" países en desarrollo decididos a incrementar su cooperación y dialogar con el "Grupo de los 7" países más industrializados, se reunió hoy en Ginebra para decidir la fecha y el lugar de su primera "cumbre" de jefes de Estado.

# Esta noche ahórrrese las energías.

Acumuladores Eléctricos Nocturnos



Y mañana disfrute todo el día de la calefacción más limpia, segura y económica.

Instalando acumuladores eléctricos nocturnos CREDA ahorrará más de la mitad en el gasto de su calefacción.

Millones de hogares europeos disfrutan con los acumuladores de calor CREDA, durante las 24 horas del día y con su funcionamiento limpio y silencioso.

¡Y sin necesidad de realizar obras!  
CREDA más de 25 años de experiencia en acumuladores de calor a tarifa reducida.

Solicítenos información:

DISTRIBUIDOR

**CreDA**

ELECTRICIDAD LUMAR

Pza. de la Constitución, 3 - Tfno: 911/43 65 21 - LA LASTRILLA (Segovia)

# LANCIA DEDRA

Si un coche pudiese soñar, soñaría con ser un Lancia Dedra. Con una línea exclusiva y un interior espacioso, con motorizaciones potentes, de hasta 120 CV con soluciones tecnológicas avanzadas: ABS, Suspensión Inteligente, árboles contrarrotantes... Soñaría, también, con el comportamiento irreprochable del Lancia Dedra, con su silencio y confort de marcha y con un dueño como usted.

Dedra 2.0 i.e.	- 1995 cm <sup>3</sup> - 120 CV
Dedra 1.8 i.e.	- 1756 cm <sup>3</sup> - 110 CV
Dedra 1.6 i.e.	- 1581 cm <sup>3</sup> - 90 CV
Dedra 2.0 turbo ds	- 1929 cm <sup>3</sup> - 92 CV

**P.V.P. DESDE 2.009.630 PTAS. (I.V.A. INCLUIDO)**



## El Sueño de un Coche



FUTBOL.—En La Albuera, de todo...

# 5-1: Goleó la G. Segoviana a un Zamora romo en ataque

## Hubo tres expulsados y los últimos minutos se jugaron con niebla



Si bien es cierto que a lo largo de la presente temporada hemos tenido muchas dificultades para poder hilvanar una crónica de lo acontecido en los partidos que la G. Segoviana disputa en el campo de La Albuera, ayer —y quizás sea la excepción que confirme la regla—, sucedió todo lo contrario. Informativamente hablando el partido dio para "contar y no parar".

En los graderíos apenas cuatro centenares de aficionados. La tarde, que mantuvo una temperatura agradable en los primeros cuarenta y cinco minutos de partido, fue bajando su temperatura hasta dejarnos "tiritando", mientras que los últimos diez minutos de partido se jugaban con la niebla encima, siendo la visibilidad mínima. Ni los focos podían traspasarla.

### MARCADOR

G. SEGOVIANA, 5 (Carlos, Sastre 2, Maroto y Julio);

ZAMORA, 1 (Ricardo, penalti)

### ALINEACIONES

G. SEGOVIANA: Carmelo (1); Chuchi (1), Fano II (2), Perote (1), Vega (1); Maroto (1), Armendia (-), Ignacio (1); Carlos (1), Fano I (1) y Sastre (1). Cambios: Julio (1) por Armendia, minuto 72 y Pino (s.c.) por Carlos, min. 79.

ZAMORA: Paco (-); Chacón (1), Ricardo (2), Felipe (1), Pablo (1); Nacho (1), Garzón (1), Medina (1), Tapias (1), Fernando (-) y Valentín (-). Cambios: Colino (1) por Tapias, min. 46, y Emilio (-) por Valentín, min. 58.

ARBITRO: El leonés Ruiz Campo. Colaboraron con él en las bandas Reguera y Valderrey.

Su labor fue, sobre todo, valiente. Tuvo pocas equivocaciones en un encuentro que, sobre todo en la segunda parte, tuvo mucho que pillar. Para mí su actuación fue notable.

### GOLES

1-0. Minuto 20. Falta a la altura de la línea de medios visitantes, lanza Carlos, lo hace muy fuerte y el portero del Zamora, tapado por el sol y la barrera, no tiene ninguna opción.

2-0. Minuto 53. El árbitro señala de nuevo falta a favor de los locales. Lanza Maroto, raso y con poca fuerza y el balón, tras pegar en la bota de un jugador zamorano descoloca a su portero, que tampoco está muy inspirado, y entra en la portería.

3-0. Minuto 60. Centro de Carlos, deja pasar el balón Maroto, falla en su intento de remate Armendia y Sastre, en la tercera oportunidad, marca.

3-1. Minuto 65. Empujón de Fano II, a Colino, dentro del área. El árbitro señala penalti, que Ricardo convierte en gol.

4-1. Minuto 76. Lanzamiento largo sobre Sastre, éste se adelanta a los defensas, sale muy mal el portero del Zamora y el jugador vallisoletano lo tiene fácil para marcar.

5-1. Minuto 85. Nuevo balón en pase largo hacia la demarcación de Julio, recorta a un defensa y en su lanzamiento, suave y colocado, engaña al portero.

### INCIDENCIAS

En el minuto 43, hay una pelea entre Felipe y Fano I. El árbitro, que corta de raíz el posterior "lío" que se arma, expulsa a ambos. Minuto 53, Pablo, que ya había recibido la "visita" de la primera tarjeta amarilla en los inicios del encuentro, ve ahora la segunda y el árbitro lo manda a los vestuarios. Con nueve jugadores se queda el Zamora. Hubo también cartulinas de amonestación para Medina, Fano II y Chuchi. Seis saques de esquina lanzaron los jugadores zamoranos y dos menos sus oponentes.

### TANTAS FACILIDADES YA NO SE DAN

Había salido el Zamora al terreno de juego con la intención de mandar territorialmente en él. Así colocó a



sus hombres en un sistema 4-3-3 que se convertía algunas veces en 4-2-4, con claras muestras de querer ganar el partido. Sus jugadores dominaban el esférico y superaban con facilidad a los locales.

La "cantada" del portero visitante en el primer gol, fue un jarro de agua fría para sus compañeros, aunque, dicho sea con verdad, a la hora del remate fueron una nulidad constante. Sólo cuando faltaban cinco minutos para concluir el tiempo del primer período hubo de intervenir con dificultades Carmelo. Despejó a córner el balón cuando éste, tras el cabezazo de Nacho, quería colarse por la escuadra. Esa fue su acción más destacada.

Luego, ya en la segunda parte, volvieron a dominar, debido, sobre todo, a que en la línea de medios sólo estaba Maroto, ya que Vega jugaba en exceso retrasado y Armendia perdía los balones con una pasmosa facilidad. De nuevo dio la impresión de que el partido podía empatarlo los zamoranos. Su juego

era mejor. Pero llegó la expulsión de Pablo y a partir de ahí fue el querer y no poder. Intentando empatar el partido, el entrenador del Zamora mandó a sus defensas que se adelantaran y con ello las facilidades locales fueron mayores. Tantas que aunque marcaron cuatro goles más, bien pudieron haber sido siete u ocho. Claro que para ello hay que contar con el acierto de Maroto y marró cuantas ocasiones tuvo en la misma boca del gol.

El partido, pródigo en incidencias, como las que ya se han narrado, fue dominado técnicamente por el Zamora. Pero las cosas se le pusieron excesivamente cuesta arriba para poder pensar en la victoria, cuestión que tampoco se puede lograr teniendo un colectivo de delanteros tan romos en ataque. El equipo gimnástico consiguió así una fácil victoria, pero sin que su juego mejorara el de partidos anteriores.

J. M.<sup>a</sup>  
(Fotos: Antonio)

PROTAGONISTAS.—La opinión de...

## Recio, entrenador del Zamora: «Mis jugadores deben ser daltónicos, siempre entregaban el balón al contrario»

Nada más concluir el partido fue el entrenador del Zamora, veterano en "mil batallas" en esto del fútbol, que es Recio. Le dijo que no estaba de acuerdo con él en algunas cosas y el colegiado le dijo que entrara en su vestuario para aclarar conceptos.

Luego, una vez que concluyó el "cónclave", se fue a los vestuarios y durante varios minutos les "cantó la gallina" a sus chicos. Más tarde se puso a disposición de los informadores a los que les contó todas estas cosas:

--¿Hay explicación para el 5-1?

--Muy raramente se pueden encontrar explicaciones a la goleada. Si queremos rizar el rizo, seguro que las encontramos. No puede ser nunca normal que el Zamora pierda en Segovia por esa diferencia.

--¿Qué opina del arbitraje?

--A mí me dicen que soy enemigo de los árbitros. Yo he entrado en la caseta del colegiado y le he felicitado por su actuación en el conjunto del partido, aunque le he pedido que me explicara la jugada de la expulsión de Pablo y que ha dado posibilidad al equipo de casa de marcar el segundo gol. Ahí no estoy de acuerdo con él. Pero

nosotros no hemos perdido por el árbitro. Hemos jugado bien durante 20 minutos del primer tiempo, pero cuando se perdonan balones de gol en ataque, luego pasan estas cosas. El primer gol, que nos le han marcado desde 40 metros, no se puede entender.

--¿Qué han influido más en la derrota de su equipo, las expulsiones o los fallos de determinados jugadores?

--La clave han sido los fallos nuestros. Estamos muy escasos de mentalidad, que llegamos a la portería contraria y no sabemos qué hacer con el balón, que no hacemos un gol a nadie y que en defensa perdemos balones muy claros. Entregan el balón con una tranquilidad a los contrarios que les he dicho ahora a mis jugadores que vayan al oculista. Seguramente serán daltónicos y no distinguen los colores, y así las camisetas de los contrarios las ven del color de las nuestras y por ello les dan el balón.

Damián Recio, lógicamente, se marchó de Segovia preocupado con su equipo.

J. M.<sup>a</sup>



ALINEACIONES

**LERMEÑO:** Bustos, Salva, Pablo, Roberto, Pizarro, Miguel Angel, Herreros, Renedo, Alberto, Zamorano y Nacho. No hubo cambio.

**WHISKY DYC:** Miguel Angel, Rubén, Quique, Prieto, Alberto, Mauri, Tomás, Senovilla, Pascual, Checo, y Churro. Cambios: Min. 62, Mauri fue sustituido por Perchera, y en el 71, Benito sustituyó a Tomás.

**ARBITRO:** Arbitraje discreto del Sr. González Saez, del Colegio abulense. Tuvo el lunar de no conceder el gol local señalando penalti por precipitación en la resolución de la jugada que acabó en el fondo de la red, y no había necesidad de lanzar el penalti que beneficiaba al equipo infractor. Señaló amarilla a Checo por los visitantes.

GOLES

0-1. Minuto 17. Tomás cuelga un balón desde el centro del terreno sobre el portal de Bustos. El meta local detiene pero no sujeta, e incomprensiblemente el balón se aloja en la portería lermesa.

1-1. Minuto 47. Disparo de Alberto que un jugador visitante desvía con la mano, descolocando a Miguel Angel y entrando en la portería. El colegiado

FUTBOL  
**(1-1) Un punto para el DyC en el campo del Lermesño**

señala la pena máxima y lo lanza Miguel Angel que consigue materializarlo en gol.

El Racing Lermesño acusó, en demasía, la falta de cinco titulares ya que se hallaban ausentes Medina, Juez, Rodri, Pirola y Maxi, y ello lo aprovechó el equipo visitante para arrancar un punto con mucha fortuna, pues en tres ocasiones que buscaron el marco local, se encontraron con el gol que aparentemente no debió producirse por la lejanía con que el jugador visitante lanzó con un Bustos, que acusó también los nervios de la responsabilidad al ocupar el marco por ausencia del titular Medina.

Así pues voló otro punto de Lerma, por las circunstancias, ya que el Lermesño se presentó con esas ausencias descritas, y los suplentes no estuvieron a la altura de las circunstancias, demostrando poca confianza en sus posibilidades, y una lentitud extremada. Fueron los visitantes los que en el minuto 7 mandaban el primer recado a Bustos, en un balón que tuvo que emplearse a fondo, correspondía el dominio al equipo lo-

cal, que en los minutos 8, 10, 12 y 14 botaba cuatro saques de esquina sin ninguna efectividad y eran los visitantes los que en contragolpe llevados por sus veteranos se movían, y ponían en apuros a la cobertura local, aún cuando la presión correspondía a los locales.

Los visitantes, con una defensa ordenada, escalonada y con aciertos, impedían que los delanteros locales inquietaran a su portero, que sólo tuvo que arriesgar en esta parte en una ocasión para desviar un balón peligroso que le envió Pizarro con mucha intención y con ventaja visitante concluyó esta primera parte.

En la continuación el rácing se volcaba en el marco segoviano, y los 2 minutos conseguía empatar el partido, en un disparo de Alberto que se alojó en su marco, pero que obra y gracia del colegiado hubo de repetirse en forma de pena máxima, que Miguel Angel transformó lo que luego sería el resultado definitivo. A los 10 minutos de nuevo Senovilla se planta ante Bustos, y éste realizaba una buena inter-

vección corrigiendo así el fallo del gol. El peloteo se hizo insulso en el centro del terreno, con contragolpes esporádicos de uno y otro equipo, en un querer y no poder, imponiéndose las respectivas defensas a los delanteros, y únicamente hemos de anotar en el minuto 25 un disparo de Pizarro que buscaba el ángulo superior de la meta segoviana, y que Miguel Angel estuvo listo para desviar a córner.

El encuentro estuvo en este periodo más fijo en controlar lo que se poseía que en obtener una ventaja. Con ello era el Lermesño quien dispuso de algunas ocasiones propiciatorias para ello, pero sus delanteros se mostraban muy lentos, dando con ello pie a que los defensores visitantes pudieran anticiparse y robarles el balón sin mayores problemas.

No hubo ocasiones de gran peligro, y mucho menos que se contabilicen como posible gol, sólo el control que ejercieron en el centro del campo los del Lermesño, unido a ese conservadurismo del Whisky DyC en defensa dejó el resultado final en ese empate a un gol que corro-

bora sólo la equidad de oportunidades y aprovechamiento de las mismas que los dos conjuntos realizaron durante todo el partido.

El Lermesño ha perdido una gran ocasión de coger esa moral que tanto necesita, pero la verdad es que hoy el Whisky DyC ha sabido conjugar la serenidad y la efectividad necesaria como para llevarse con toda comodidad un positivo de su visita a Lerma.

Al final el colegiado pitó el final, a pesar de que se reclamaba por parte local que se perdió tiempo, y que el colegiado no lo añadió. No hizo falta porque el Lermesño, hoy, se ha mostrado totalmente impotente para romper el valladar que había formado el conjunto segoviano, e incluso podían haber cometido un error porque lo mismo que el Lermesño pudo haber conseguido el gol de la victoria, en las mismas condiciones se encontraba el Whisky DyC.

En resumen, justo reparto de puntos, y cabe destacar por parte visitante el gran trabajo de Tomás, y la efectividad de su portero Miguel Angel, mientras que por parte de los locales, y sobre todos el mejor, Miguel Angel, seguido de Pizarro y Bustos.

MENCHETA

BALONCESTO.—División de Honor femenina

**69-63: Caja Segovia perdió en San Sebastián jugando mal**

Donosti, con muchas bajas, superó al Caja en la segunda parte

(SAN SEBASTIAN, Servicio especial).

Menos de 100 personas en el pabellón Anoeta de San Sebastián para presenciar el partido. Mucho frío en las gradas, y presencia de las cámaras de la televisión vasca en el recinto.

RESULTADO

DONOSTI, 69 (29);  
CAJA SEGOVIA, 63 (31)

**DONOSTI:** 23 canastas de 47 intentos; 11 tiros libres de 15 lanzamientos; 4 triples de 17 intentos. 40 rebotes, 14 en ataque. 17 balones perdidos por siete recuperados. Dos asistencias. 21 personales. Jugaron: Élena Moreno (12), Althea Gwyn (11), Isabel Ikutza (6), Ainocha Ibarburu (20) y Chus Pozo (2). Cinco inicial. Sarriegui (2) y Aramburu (16).

**CAJA SEGOVIA:** 15 canastas de 39 intentos; 21 de 28 tiros libres; 4 triples de 11 intentos. 26 rebotes, 5 en ataque. 15 balones perdidos por 9 recuperados. 3 asistencias y cuatro tapones. 14 personales. Jugaron: Zaga (9), Olja (20), Belén (10), Malú (5) y Nines (2). Cinco inicial. Arancha (4), María José (13) y Concha.

**ARBITROS:** Bultó y González. El primero estuvo muy irregular en sus decisiones. El segundo no tiene ni por asomo idea de lo que es arbitrar.

Marcador cada cinco minutos: 10-8, 18-14, 23-22 y 29-31. Primer tiempo. 43-39, 54-45, 63-52 y 69-63.

ASI, SOLO SE PUEDE PERDER

El día anterior de empezar el

encuentro, los diarios vascos daban todos como favoritos para ganar el encuentro a las jugadoras de Caja Segovia, porque a la ausencia por «desaparición» de la norteamericana Laurie Byrd, se unía también la lesión de la mejor jugadora de Donosti Ana Fernández; pero Caja Segovia tuvo el sábado su partido «tonto» y no dio una a derechas. No obstante, la diferencia entre ambos equipos se fraguó en el dominio total y absoluto del rebote por parte de Donosti. A las jugadoras de Caja Segovia tenía que caerles prácticamente el balón encima para lograr algún rechace claro, y, a veces, ni siquiera así lo conseguían.

Aún así, el primer tiempo fue muy igualado porque Donosti se empeñó en lanzar tiros triples... desde ocho metros, y esto suplía la falta de ganas de las visitantes. En ataque, la única que respondió fue María José que se pasó prácticamente toda

la primera mitad lanzando tiros libres producto de las faltas que provocaba en la defensa rival; pero evidentemente, una jugadora no puede contra cinco aunque le ponga muchas ganas, y Caja Segovia seguía jugando rematadamente mal y prueba de ello es que tan sólo lograron siete canastas en juego en la primera mitad, pero aún así, Donosti tampoco estaba jugando nada bien, y aunque estuvo toda la primera mitad por delante en el marcador, al final dos despistes en los pases de Ikutza, llevaban a Caja Segovia con ventaja a los vestuarios.

En la segunda parte ocurrió lo que se temía, a Donosti empezó a entrarle los tiros, y el partido tomó ya su rumbo definitivo. La defensa en zona que preparó Félix Gómez para intentar «ahogar» a Althea Gwyn, fue rota con los tiros de Ibarburu, Moreno y Aramburu (Vaya «pedradas» que le entraron) que tu-



Pocas cosas se hicieron bien

CLASIFICACION

	J.	G.	P.	F.	C.	P.
Banco Exterior	18	16	2	1.392	1.171	34
Dorna Godella	18	14	4	1.376	1.263	32
Masnou	17	14	3	1.399	1.176	31
Banco Zaragozano	18	13	5	1.362	1.257	31
Tintoretto	17	13	4	1.371	1.126	30
Kerrygold	18	10	8	1.231	1.286	28
Donostia	18	9	9	1.327	1.464	27
Canoe	18	7	11	1.347	1.359	25
Caja Segovia	18	7	11	1.283	1.325	25
Xuncas	18	6	12	1.376	1.416	24
Manresa	18	6	12	1.292	1.372	24
Cepsa Tenerife	18	6	12	1.209	1.343	24
Caixa Tarragona	17	6	11	1.328	1.322	23
Juven	17	5	12	1.097	1.288	22
Navarra	18	1	17	1.176	1.433	19

vieron hasta tres oportunidades para tirar en el mismo ataque y así es muy difícil fallar. Cada triple de Caja Segovia, era respondido inmediatamente por otro de Donosti. De los 20 minutos que dura la segunda parte, más de 15 se jugaron en la zona visitante, tal era el dominio que ejercían las vascas. Aquello empezaba ya a rozar el ridículo, incluso Ibarburu se permitió el lujo de lograr una canasta de espaldas al aro.

La máxima diferencia en el marcador fue de catorce puntos 61-47 a falta de ocho minutos para el final que es mucho tiempo en baloncesto, pero Caja Segovia era un equipo totalmente

asfixiado. Al final hubo una tímida reacción, con tres robos consecutivos de balón, pero con menos de un minuto y once puntos en contra no se podía hacer ya nada.

Muy mala impresión del conjunto segoviano en San Sebastián, y esperemos que para el próximo encuentro mejore bastante, porque poco se puede esperar de un equipo en el que el base, es el segundo máximo reboteador del equipo y ayer Malú cogió siete rebotes, sólo uno menos que Zaga y desde luego bastantes más que Nines u Olja

J.M.<sup>a</sup>  
(Foto: Antonio)

# RESULTADOS

## FUTBOL

### PRIMERA DIVISION

At. de Madrid, 3; Sp. de Gijón, 1.  
Logroñés, 1; Valencia, 0.  
Celta, 5; Cádiz, 1.  
Tenerife, 2; Málaga, 2.  
Real Sociedad, 2; Sevilla, 1.  
Rayo Vallecano, 0; Atlético de Bilbao, 0.

Barcelona, 3; Zaragoza, 1.  
Mallorca, 1; Valladolid, 1.  
Castellón, 1; Osasuna, 2.  
Oviedo, 0; Real Madrid, 1.

### SEGUNDA DIVISION

Castilla, 3, Recreativo Huelva, 2.  
Elche, 1; Burgos, 1.  
Salamanca, 2; Figueras, 0.  
Eibar, 0; Español, 0.  
Bilbao Ath., 1; Sabadell, 1.  
Betis, 0; R. Santander, 0.  
Sestao, 0; Las Palmas, 0.  
Palamós, 0; Deportivo Coruña, 1.  
Jerez, 0; Murcia, 4.  
Levante, 1; Atlético Madrileño, 1.

### SEGUNDA DIVISION "B"

Moscardó, 0; Avilés, 2.  
Lalín, 4; Langreo, 0.  
Ferrol, 0; Leganés, 0.  
Cambados, 2; Leonesa, 1.  
Pegaso, 2; Avila, 0.  
Alcalá, 1; Orense, 0.  
Ponferradina, 4; Arosa, 0.  
Getafe, 2; Pontevedra, 0.  
Lugo, 4; Endesa, 2.  
Sp. Atlético, 0; Toledo, 1.

### GRUPO II

Durango, 1; Endesa Andorra, 1.  
Osasuna Prom., 4; Mirandés, 1.  
Lérida, 1; Numancia, 3.  
Aragón, 1; Santurce, 1.  
Barbastro, 0; Teruel, 0.  
Baracaldo, 1; San Sebastián, 2.  
Basconia, 0; Mollerusa, 2.  
Laredo, 2; Binéfar, 1.  
Andorra, 2; Calahorra, 0.  
Fraga, 0; Lemona, 2.

### GRUPO III

Maspalomas, 1; Badajoz, 3.  
Linense, 1; Sanluqueño, 1.  
Ceuta, 2; Linares, 0.  
Córdoba, 1; Estepona, 1.  
Granada, 3; Utrera, 1.  
Sevilla At., 3; Marino, 0.  
At. Marbella, 3; Salud, 1.  
Jaén, 3; At. Tomelloso, 1.  
Albacete, 0; Melilla, 1.  
Mérida, 1; Telde, 1.

### GRUPO IV

Torre vieja, 2; Villarreal, 0.  
Manlleu, 3; At. Baleares, 1.  
Eldense, 2; Mallorca, 1.

Cartagena, 0; Hospitalet, 1.  
Alcoyano, 2; G. Tarragona, 1.  
Ibiza, 0; Olímpico, 4.  
Barcelona At., 2; Benidorm, 1.  
Gerona, 3; Sp. Mahonés, 2.  
Alcira, 0; Hércules, 0.  
Gandía, 0; Orihuela, 1.

### TERCERA DIVISION

#### GRUPO VIII

G. Segoviana, 5; C.D. Zamora, 1.  
G. Medinense, 2; Herrera, 0.  
Valladolid Prom., 2; Bembibre, 0.  
Palencia, 3; Endesa, 0.  
At. Astorga, 2; Hullera, 3.  
Arandina, 3; La Bañeza, 1.  
Cultural León, 3; B. San José, 1.  
Almazán, 2; Salmantino, 1.  
Brivesca, 4; Benavente, 3.  
Racing Lermeño, 1; Whisky DyC, 1.

### PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

Navas de Oro 0; G. Ayllonesa, 1.  
Bernuy, 3; Acueducto Glez. Maseda, 3.  
La Granja, 6; Mozoncillo, 3.  
Bernardos, 0; Sporting Riazano 3.  
A.D. Arlequín, 1; Veganzones, 1.  
Carbonero, 1; El Espinar, 2.  
Coca, 3; Sepúlveda, 2.  
Cantimpalos, 2; Valseca, 0.  
Cantalejo, 12; G-5 Centro, 2.  
Descansó: Villacastín.

### PRIMERA PREFERENTE JUVENILES

Quintanar, 5; G. Segoviana, 1.  
C.P. Unami 2; Palencia, 3.

### BALONCESTO

#### PRIMERA FEMENINA

##### 19.ª jornada

Banco Exterior, 81; Xuncas Lugo, 68.  
Cepsa Tenerife, 75; Tintoretto, 67.  
Navarra, 73; Basquet Manresa, 78.  
Canoe, 74; Dorna Godella, 77.  
Donostia, 69; Caja Segovia, 63.  
Banco Zaragozano, 98; Juven, 67.  
Kerrygold, 67; Caixa Tarragona, 61.  
Descansó: Masnou.

#### PRIMERA AUTONOMICA MASCULINA

Caja Segovia, 112; Medinés, 70.

#### AUTONOMICA JUVENIL CATEGORIA FEMENINA

Pilos Navega, 73; Jesuitinas Novosport., 62.

# CLASIFICACIONES

## PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Real Madrid	19	14	3	2	56	18	31 + 11
Barcelona	19	12	1	6	44	21	25 + 5
Atlético de Madrid	19	10	5	4	28	21	25 + 7
Osasuna	19	10	4	5	27	20	24 + 6
Valencia	19	8	8	3	30	23	24 + 6
Real Sociedad	19	10	4	5	22	17	24 + 4
Oviedo	19	6	8	5	20	16	20
Mallorca	19	6	8	5	14	15	20
Sevilla	19	8	3	8	29	26	19 + 1
Zaragoza	19	8	3	8	28	30	19 + 1
Logroñés	19	8	2	9	18	27	18 - 2
Sporting de Gijón	19	7	3	9	19	18	17 - 1
Athletic de Bilbao	19	6	5	8	19	21	17 - 1
Castellón	19	4	8	7	16	22	16 - 4
Valladolid	19	4	7	8	13	20	15 - 3
Málaga	19	4	7	8	12	24	15 - 3
Cádiz	19	6	3	10	14	29	15 - 3
Tenerife	19	3	7	9	19	30	13 - 7
Celta	19	3	6	10	14	22	12 - 8
Rayo Vallecano	19	3	5	11	16	38	11 - 9

## SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Bilbao Athletic	19	11	6	2	32	13	28 + 8
Burgos	19	10	8	1	29	12	28 + 10
Betis	19	11	5	3	23	11	27 + 7
Sabadell	19	8	6	5	25	19	22 + 4
Español	19	7	7	5	20	14	21 + 3
Deportivo Coruña	19	9	3	7	20	19	21 + 3
Palamós	19	7	7	5	15	15	21 + 1
Racing Santander	19	7	6	6	17	14	20 + 2
Sestao	19	8	4	7	15	12	20
Las Palmas	19	6	7	6	17	21	19 + 1
Salamanca	19	8	2	9	18	15	18 - 2
Figueras	19	5	8	6	20	27	18
Atlético Madrileño	19	4	9	6	20	25	17 - 3
Levante	19	4	9	6	20	25	17 - 3
Jerez	19	5	6	8	14	22	16 - 4
Elche	19	4	7	8	21	25	15 - 5
Castilla	19	5	4	10	14	21	14 - 4
Eibar	19	4	6	9	17	25	14 - 6
Murcia	19	4	6	9	18	26	14 - 4
Recreativo Huelva	19	3	4	12	16	30	10 - 8

## TERCERA DIVISION

### GRUPO VIII

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Valladolid Prom.	19	16	0	3	52	14	32
Palencia	19	12	3	4	33	15	27
Lermeño	19	9	6	4	25	18	24
Brivesca	19	9	6	4	31	25	24
Arandina	19	9	5	5	30	24	23
Almazán	19	10	2	7	35	22	22
Astorga	19	10	2	7	28	25	22
Zamora	19	9	3	7	26	20	21
Salmantino	19	8	4	7	28	15	20
Hullera	19	6	8	5	19	21	20
G. Medinense	19	7	5	7	23	18	19
Bembibre	19	7	4	8	19	19	18
G. Segoviana	19	7	4	8	20	25	18
Whisky DyC	19	5	7	7	23	30	17
Endesa	19	5	4	10	24	37	14
La Bañeza	19	4	5	10	22	30	13
B. San José	19	5	3	11	14	39	13
Benavente	19	4	4	11	19	30	12
Cultural León	19	4	3	12	19	36	11
Herrera	19	2	6	11	18	35	10

## La quiniela ganadora

- At. Madrid-SP. Gijón ..... 1
- Logroñés-Valencia ..... 1
- R. Celta-Cádiz ..... 1
- Tenerife-Málaga ..... X
- R. Sociedad-Sevilla ..... 1
- R. Vallecano-Ath. Bilbao ..... X
- Barcelona-R. Zaragoza ..... 1
- R. Mallorca-R. Valladolid ..... X
- Castellón-At. Osasuna ..... 2
- R. Oviedo-R. Madrid ..... 2
- Salamanca-Figueras ..... 1
- Eibar-Español ..... X
- Sestao-Las Palmas ..... X
- Palamós-D. Coruña ..... 2

### Pleno al 15:

Elche-R. Burgos ..... X

Finalizado el escrutinio han aparecido 16 acertantes de quince resultados, que cobrarán cada uno once millones de pesetas; los 36 de catorce, 2.200.000 pesetas; los 1.222 de trece, 65.000 pesetas, y los 13.706 de doce, 5.500 pesetas. La recaudación de esta semana ha sido de 746.011.890 pesetas.

## CATEGORIA MASCULINA

C.M. de Andrés, 69; La Salle Valladolid, 85

## BALONMANO

### SEGUNDA DIVISION

Caja Segovia Op. Damián, 20; Aranda Torremilanos, 25.  
C.P. Nava, 30; Universitario, 26.

## TENIS DE MESA

### LIGA TERRITORIAL

Amigos T.M. Caja, 3; C.P. La Granja León, 5.

## FUTBOL SALA

### DIVISION DE HONOR GRUPO "D"

Boandanza, 5; Caja Segovia, 5.  
Cuéllar T. Cega, 7; Tekka, 3.  
Dulma Astorga, 4; La Bañeza Hota-chi, 1.  
Fontaine, 4; Redislogar, 3.  
CAR 88 Cáceres, 4; Gran Casino, 12.  
Egasa Chaston, 9; Mieres, 2.

### PRIMERA DIVISION GRUPO 10

Calatrava, 4; Big Ben, 4.

Normavisión, 3; Nava Molduras, 8.

Marabe, 5; Coslada, 0.

Rayo GMR, 4; Pub Zarcos La Coljalba, 5.

Viasil, 3; Chupete, 10.

Inisel, 5; Periódico de Extremadura, 3.

## VOLEIBOL

### SEGUNDA DIVISION

Universidad León, 3; Alcázar Caja, 1.



**LOTERIA NACIONAL**

**SORTEO DEL DIA**  
**13 DE ENERO DE 1990**

Doce series de 100.000 billetes cada una

**SORTEO**  
**2**  
**90**

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 14 de abril de 1990, INCLUSIVE

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas								
83600	100.000	83601	100.000	83602	100.000	83603	110.000	83604	100.000	83605	110.000	83606	110.000	83607	100.000	83608	100.000	83609	100.000
83610	100.000	83611	100.000	83612	100.000	83613	110.000	83614	2.750.000	83615	80.000.000	83616	2.750.000	83617	100.000	83618	100.000	83619	100.000
83620	120.000	83621	100.000	83622	100.000	83623	110.000	83624	100.000	83625	110.000	83626	110.000	83627	100.000	83628	100.000	83629	100.000
83630	100.000	83631	100.000	83632	100.000	83633	110.000	83634	100.000	83635	130.000	83636	110.000	83637	100.000	83638	100.000	83639	100.000
83640	100.000	83641	100.000	83642	100.000	83643	110.000	83644	100.000	83645	110.000	83646	110.000	83647	100.000	83648	100.000	83649	100.000
83650	100.000	83651	100.000	83652	100.000	83653	110.000	83654	120.000	83655	110.000	83656	110.000	83657	100.000	83658	100.000	83659	100.000
83660	100.000	83661	100.000	83662	100.000	83663	110.000	83664	100.000	83665	110.000	83666	110.000	83667	100.000	83668	100.000	83669	100.000
83670	100.000	83671	100.000	83672	100.000	83673	110.000	83674	100.000	83675	110.000	83676	110.000	83677	100.000	83678	100.000	83679	100.000
83680	100.000	83681	100.000	83682	100.000	83683	110.000	83684	100.000	83685	110.000	83686	110.000	83687	100.000	83688	100.000	83689	100.000
83690	100.000	83691	100.000	83692	100.000	83693	110.000	83694	100.000	83695	110.000	83696	110.000	83697	100.000	83698	100.000	83699	100.000
93900	100.000	93901	100.000	93902	100.000	93903	110.000	93904	100.000	93905	110.000	93906	110.000	93907	100.000	93908	100.000	93909	100.000
93910	100.000	93911	100.000	93912	100.000	93913	110.000	93914	150.000	93915	160.000	93916	110.000	93917	100.000	93918	100.000	93919	100.000
93920	120.000	93921	100.000	93922	100.000	93923	110.000	93924	100.000	93925	110.000	93926	110.000	93927	100.000	93928	100.000	93929	100.000
93930	100.000	93931	100.000	93932															

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ALQUILO o vendo local 80 m<sup>2</sup>. Las Nieves, semiesquina Vía Roma. Teléfonos 425639, 91/6301446.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 91/4464915.

SE ALQUILA local, 60 m<sup>2</sup>, acondicionado. José Zorrilla. Teléfono 426480.

SE ALQUILAN dos habitaciones, con comodidades. José Zorrilla. Teléfonos 425194, 440758.

ALQUILO casa o piso en zona de La Granja o Las Navillas. Teléfono 171784.

NECESITO piso en alquiler, zona Cuatro Caminos, Moncloa, Norte. Teléfono 435180.

### COMPRAS

COMPRO o alquiler local comercial, zona céntrica. Teléfono 437813.

COMPRO piso, pago contado. Teléfono 983/301086. Llamar viernes 4 a 8.

### ENSEÑANZA

NUEVOS grupos intensivos para preparación oposiciones: administrativos, auxiliares del Estado, oficiales, agentes judiciales. Excelentes resultados. CLASES particulares todos niveles-asignaturas. Mecanografía, francés, inglés, alemán, contabilidad. Gascos, 9. Telf. 434010.

SE DAN CLASES inglés, diplomada, todos niveles. Plaza Mayor. Esther. Teléfono 431167.

### TRABAJO

MATRIMONIO con niño busca persona interna con informes para trabajar en Madrid. 91/5339700 (9-18).

COPESE, S. A., precisa para sus oficinas en Sepúlveda licenciado o diplomado en empresariales, con dominio de P.G.C. Se valorarán conocimientos de contabilidad analítica o de costes. Interesados llamar teléfono 540061. (D. Félix Pascual).

TRABAJADORES cualquier edad, acostumbrados manejo animales (preferentemente caballos) y chicos de 16 a 19 años de 55 kilos, quieran aprender monta caballos, con posibilidades de hacerse jockey profesional. Centro Trabajo. El Espinar. Teléfono 181348.

SE NECESITA aprendiz de camarero librando domingos y festivos, bar Gomar. Teléfono 425507.

NECESITO empleada de hogar sabiendo bien obligación. Teléfono 431344.

NECESITO ayudante de cocina. Teléfono 442281. (Ref. M-006).

SE NECESITA empleada de hogar interna para Madrid, buen sueldo. Teléfono 91/4475809 (preguntar por la Srta. Puri).

NECESITO tractorista u obrero. Teléfono 428700. (Ref. 40/1C00).

NECESITO aprendiz de mostrador. Bar Sombria. Avda. Obispo Quesada, 22. (Ref. 40/1/M02).

### EMPRESA NACIONAL

Con más de 65 años de experiencia precisa personal (ambos sexos) por la apertura de un nuevo departamento en **SEGOVIA**

#### REQUISITOS:

- Edad: 20-40 años
- Cultura media
- Servicio militar cumplido

#### PRESENTARSE EN:

Fernán García, 1 (Santa Lucía, Agencia. Edificio Ferreteria Hispano). HORARIO: 10 - 13,30 horas. Atiende Sr. ROMERO

SE NECESITA aprendiz y oficial de cerrajero. Teléfonos 441583-442167 (40/1/M004).

SE NECESITA camarero, día libre domingos. Mesón Patricia.

VETERINARIO se necesita. Informes. Teléfono 435641.

### GANADOS

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

### VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, vídeo, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

PRESTAMOS hipotecarios. Levantamos embargos, cargas. Máxima rapidez, discreción. 983/397992.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

### TRASPASOS

CAFETERIA-BAR, zona Plaza Mayor. Teléfono 430034.

KIOSCO céntrico. Teléfono 421844.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Liancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.



TOVAR: Piso Santo Tomás, 3 dormitorios, muy soleado, planta cuarta.

TOVAR: Casa calle Velódromo, 60 metros vivienda, 135 metros jardín.

TOVAR: Piso 4 dormitorios Vía Roma, garaje, terrazas. Gastos centrales.

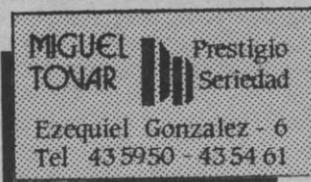
TOVAR: Piso junto Ambulatorio, 3 dormitorios, muchas mejoras. Gastos individuales.

TOVAR: Piso Parque Robledo, 3 dormitorios, con garaje. Gastos individuales.

TOVAR: Piso tres dormitorios, dos baños, calle Los Coches. A estrenar. Tercero.

TOVAR: Piso cuatro dormitorios. Garaje. Trastero. Las Lastras, planta segunda.

TOVAR: Piso tres dormitorios, Alférez Provisional. Gastos individuales. Precio: 9.500.000.



### PISOS VENTA



HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT: C/ ANDRES REGUERA. 92 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Planta tercera. 2 terrazas.

HABITAT: C/ HORTELANOS. 3 dormitorios. 100 m<sup>2</sup>. Exterior. Garaje. Buen precio.

HABITAT: C/ JOSE ZORRILLA. 80 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. En construcción. Excelente calidad.

HABITAT: C/ CIGÜÑUELAS. 3 dormitorios. 100 m<sup>2</sup>. Perfecto estado. Garaje. Exterior.

HABITAT: C/ INFANTA ISABEL. 135 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Dúplex exterior. Impecable estado.

HABITAT: C/ JOSE ZORRILLA. 200 m<sup>2</sup>. 6 dormitorios. 2 garajes. Gran calidad, a estrenar.

HABITAT: C/ LARGA. 120 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Exterior. Cocina amueblada. Excepcional estado.

HABITAT: C/ LASTRAS. 137 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Garaje. Exterior. Oportunidad.

HABITAT: C/ CONDE SEPULVEDA. 95 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Amueblado. Facilidades.

HABITAT: C/ JARDIN DEL ERESMA. 80 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Atico. 2 terrazas. Trastero. Ocasión.

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.



### VEHICULOS

VENDO camión Dodge-C-20. Caja ganadera y comercial, en imparable estado. Teléfono (923) 214640.

PARTICULAR vende Ford Fiesta Guía 80. 250.000 pesetas. Teléfono 426245.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

FURGONETA frigorífico. Teléfono 437813.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

CITROËN CX Diesel familiar. Teléfono 437813.

FORD Fiesta. Teléfono 437813.

PEUGEOT 205 GT. Teléfono 437813.

VENDO R-12 Ranchera. Teléfono 437813.

VENDO Mercedes SE con ABS, aire acondicionado. 3.400.000. Teléfono 437813.

### VENTAS

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO o alquiler casa de campo, agua, luz, dependencias, 1.600 m<sup>2</sup>; a 3 kilómetros de Segovia. Teléfono 434332.

VENDO dos fincas carretera La Granja, Torrecaballeros. Teléfono 471402.

VENDO hierba empacada. Teléfono 421052.

VENDO parva de basura de ovejas en Mejece. Teléfono (983) 604021.

VENDO piso céntrico. Teléfono 437813.

REBAJAS. Zapatos boutique 50% descuento. Galerías Gigante.

REBAJAS. Pantalones Lewis 2.º Precios de risa. ARAÑA. Galerías Gigante.

REBAJAS. Pantalones, camisas, americanas, jerseys, pañoletas, calcetines. ARAÑA. Galerías Gigante.

REBAJAS. 2 pares zapatos caballero 2.000 pesetas. Galerías Gigante.

REBAJAS. 3 pares zapatos señora 1.500 pesetas. Galerías Gigante.

### EMPRESAS

BENETTON INVIERTE 300 MILLONES EN UNA NUEVA FACTORIA

Barcelona.— La empresa Benetton, S.A. tiene previsto invertir 300 millones de pesetas en la construcción de una planta industrial en la localidad de Cervera (Lérida). En la operación se contempla la compra de un terreno de 59.000 metros cuadrados, sobre el que se levantará un edificio industrial, de 5.000 metros cuadrados.

La inversión significará la creación de unos 50 puestos de trabajo directos y 400 indirectos. La capacidad productiva anual de la nueva factoría será de 2.500.000 prendas.

En la actualidad, Benetton, S.A. tiene una factoría en Castellbisbal (Barcelona) que empleó a 50 personas y que ocupa una superficie de 6.000 metros cuadrados, con una producción anual aproximada de 2 millones de prendas.

En 1989, las ventas han alcanzado los 4.300 millones de pesetas. Para 1990 las previsiones ascendieron a los 5.600 millones.

El número de prendas fabricadas en el año 1989 supera los dos millones, mientras que para 1990 está prevista la confección de 2.600.000.— U.A.

### NUEVA INCORPORACION

Alfredo J. Martínez Roldán se ha incorporado como director de Marketing, a Codisa Import S.A. empresa que comercializará en exclusiva para España el whisky escocés Deward's «White Label». Codisa es el resultado de la Joint Venture entre United Distillers, el mayor grupo exportador de bebidas alcohólicas del Reino Unido, y Codorniu, empresa líder en el mercado del cava.

Alfredo Martínez tiene 32 años, es licenciado en Ciencias Empresariales y M. B.A. por ESADE.

### MENSATEL DESARROLLA SU PROGRAMA DE COBERTURA NACIONAL

Mensatel, el servicio de transmisión de mensajes puesto en marcha por TSI, filial de Telefónica, se encuentra ya en plena expansión. Mensatel ha concluido su segunda fase de implantación, con lo que ya son 21 las provincias españolas con cobertura de servicio.

Mensatel es el único servicio de transmisión de mensajes por radio que ofrece una cobertura nacional. Esto permite al usuario la máxima libertad de movimiento, permaneciendo siempre en contacto con sus obligaciones profesionales o su vida familiar.



## PLAZA DEL PEÑASCAL 10 MAGNIFICAS VIVIENDAS

2 - 3 y 4 dormitorios, en planta normal o dúplex

- ★ GRAN CALIDAD DE CONSTRUCCION
- ★ CALEFACCION Y AGUA CALIENTE INDIVIDUAL
- ★ COMPRA DE GARAJE OPCIONAL
- ★ ENTREGA DE CANTIDADES A CUENTA AVALADAS POR POLIZA DE SEGURO

INFORMACION Y VENTA



Dr. Castelo, n.º 2  
Telfs. 43 30 10 - 43 30 01

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## «No soy el enemigo del pueblo», dice Rushdie

Londres.— Salman Rushdie, el escritor anglo-indio autor de «Los Versos Satánicos», afirma hoy en una entrevista que «no soy el enemigo del pueblo» y opina que su controvertido libro debería ser publicado en edición de bolsillo.

Rushdie está escondido y bajo protección policial desde que el pasado 19 de febrero el ya fallecido ayatola Jomeini de Irán pidiera a los musulmanes de todo el mundo que asesinaran al escritor por considerar «blasfemo» su libro.

En unas declaraciones al periódico «The Guardian», Rushdie rompe su largo silencio y asegura que si los que piden su muerte se tomaran la molestia de leer el libro verían que no contiene nada ofensivo para el Islam.

«Es imposible no verse afectado por toda esta hostilidad», agrega Rushdie, que dice que le gustaría que fuera posible poner fin a su situación, ya que «no tengo mucha libertad».

Rushdie, de 42 años, ha sido trasladado a distintos escondites por los miembros de la Policía encargados de su seguridad. El escritor afirma que continúa trabajando y que ello le ayuda a olvidar su situación.

«He recibido muchas muestras de apoyo. Es reconfortante saber que no todo el mundo tiene sentimientos hostiles hacia uno. Recibo muchas cartas de apoyo, incluidas las de algunos musulmanes que han leído el libro». — Efe.

## Interior potenciará la vigilancia y control de asistencia de menores a determinados establecimientos públicos

Madrid.— El Ministerio del Interior, a través de la Secretaría de Estado para la Seguridad, potenciará la vigilancia y control de asistencia de menores a determinados establecimientos públicos. Además, se pondrá especial atención a los centros escolares, para controlar la presencia injustificada en las calles de menores en edad de escolarización obligatoria durante el horario lectivo.

El secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, ha cursado una Instrucción de los directores generales de Policía y Guardia Civil, delegados del Gobierno y gobernadores civiles sobre medidas de vigilancia y control de asistencia de menores a determinados establecimientos públicos. En la Instrucción se insta a las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado a hacer cumplir la legislación vigente en cuanto a entrada y permanencia de menores de 16 años en determinados locales, para lo que se aumentarán las labores de vigilancia y control en los accesos de estos locales.

La actuación policial se va a centrar en los establecimientos dedicados a la venta de bebidas alcohólicas, con el fin de prevenir el inicio precoz del consumo de este tipo de bebidas. La vigilancia se hará extensiva a aquellos locales que tengan instaladas máquinas recreativas con

premio teniendo en cuenta, además, que excepto en los casos en que vaya acompañado de personas mayores encargadas de su seguridad, al menor de 16 años le estará prohibido el acceso a todo establecimiento público o local de espectáculo o recreo durante las horas nocturnas.

También se recoge en la Instrucción de la Secretaría de Estado para la Seguridad una especial atención a los centros escolares, para evitar «prácticas corruptoras o inductoras al delito», cuidando la presencia en las calles sin justificación y durante el horario lectivo de jóvenes en edad de escolarización obligatoria, dentro de las normas destinadas a la protección al mundo del menor.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO** publica hoy un real decreto por el que se regulan los títulos de médicos y médicos especialistas de los Estados miembros de la Comunidad Europea, el ejercicio efectivo del derecho de establecimiento y la libre prestación de servicios.

**LOS GASTOS DE DESPLAZAMIENTO** por motivos de enfermedad a una consulta médica que se realicen en vehículo propio y no estén acreditados debidamente no son deducibles en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF), según el Tribunal Superior de Justicia de Asturias.

### EXTRANJERO

**EL PRESIDENTE ARGENTINO**, Carlos Menem, presidirá la apertura del segundo encuentro de ministros de Cultura de América Latina y el Caribe, que se realizará en esta ciudad entre el 24 y el 28 de este mes.

**EL BARON HEINRICH THYSEN** desea vender a la ciudad suiza de Lugano su galería de arte de Villa Favorita, según ha publicado «Il Gionarle del Popolo».

**POR PRIMERA VEZ** en la histo-

Afectada del SIDA

## ¿Amparo Muñoz, al borde de la muerte?



La actriz Amparo Muñoz, que fue «Miss Universo» en el 74, y protagonizó después numerosas películas, permanece hospitalizada en Madrid, víctima del SIDA, provocado por su drogadicción.

(Esta mañana, en el programa de Iñaki Gabilondo en la SER, se trataba de desmentir esta noticia, diciendo que Amparo Muñoz está en Málaga y en breve ofrecerá una conferencia de prensa).

Según publica el diario «Ya», la actriz se encuentra desde principios de año en el Hospital Clínico, sin que su nombre aparezca en el registro, y completamente aislada debido no sólo a su personalidad sino también al estado en el que se encuentra. Al parecer Amparo Muñoz ya fue hospitalizada en el mismo centro hace unas semanas, tras arrojarle por un balcón de su domicilio cuando dos personas irrumpieron violentamente en su piso y la conminaron a que pagase una deuda por compra de droga.

Amparo Muñoz mantenía relaciones actualmente con un joven que responde a las iniciales V.G.R.,

ria, el Partido Comunista de Gran Bretaña, prosoviético, ha elegido a una mujer, perteneciente a la corriente reformadora de la organización, como dirigente. Nina Temple, de treinta años de edad, elegida casi por unanimidad, sucede a Gordon McLennan, de setenta y dos años, a la cabeza del partido tras catorce años.

cuyo paradero se desconoce. Ese joven decía hace escasas semanas que Amparo se encontraba bien y que habían pasado el fin de año en un hotel de Sierra Nevada. En el citado hotel tienen constancia de que efectivamente V.G.R. se alojó allí con una mujer, y que abandonaron el hotel sin pagar y dejando sus pertenencias. Sin embargo, fuentes del Clínico aseguran que Amparo Muñoz ya se encontraba registrada en el hospital por esas fechas. El diario «Ya» informa que «la actriz ingresó en el mencionado hospital madrileño aquejada de un acentuado deterioro físico, según los partes de ingreso del centro. En su cuerpo no se apreciaron ningún tipo de lesiones provocadas por terceros, aunque sí se comprobó su adicción a la heroína, causa, al parecer, por la cual ha contraído el SIDA, que le fue detectado mediante los análisis correspondientes».

Amparo Muñoz llevaba mucho tiempo sufriendo problemas personales y profesionales por su drogadicción. Casada y anulada del cantante Paxti Andión, mantuvo después un largo romance con el productor Elías Querejeta, y después se casó nuevamente por un exótico rito con Flavio Labarca, unión que no duró mucho tiempo. Los últimos años ha tenido dificultades de trabajo porque los productores se negaban a contratar a una persona de la que se conocía su irregular comportamiento en los rodajes debido a su adicción a las drogas.

## Serra anuncia que bajarán los gastos de Defensa

### Es partidario del servicio militar obligatorio

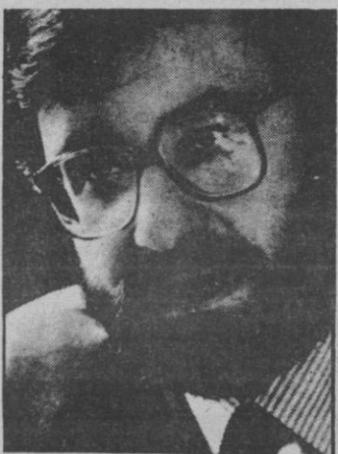
Madrid.—El ministro de Defensa, Narcís Serra, dijo ayer que «los gastos de Defensa bajarán en relación con el presupuesto del Estado», que como político es partidario del servicio militar obligatorio y que se producirán cambios en la Alianza Atlántica y en el Pacto de Varsovia.

Aseguró Serra que los gastos de Defensa bajarán porque «el presupuesto del Estado crecerá como mínimo igual que la economía, y la ley de dotaciones dispone que los gastos de Defensa se crezcan a la mitad del ritmo al que ahora está creciendo la economía».

Opinó el ministro que su «obligación está en reducir, en lo posible, los gastos de Defensa, pero que esa reducción no rebaje la eficacia del Ejército».

Para el ministro de Defensa, España tiene, exceptuando Austria, «el porcentaje de gastos de Defensa más bajo de cualquier país europeo en relación a su producto nacional bruto», aunque consideró «bueno» que, «en la medida en que se pueda, estos gastos se deriven hacia inversiones de utilidad social».

Aclaró Serra que, por eso, «el presupuesto de educación se ha doblado en relación al de Defensa desde que está el Gobierno socialista». Durante la entrevista se mostró partidario del servicio militar obligatorio y, a este respecto, matizó que él, «como político», es «parti-



Narcís Serra

dario absoluto del servicio militar obligatorio».

Serra señaló que, no obstante, comprendía algunas razones que aducen los profesionales de España, Francia, Inglaterra y EE.UU.: «porque el profesional no tiene en cuenta elementos políticos y, en cambio, sí la tiene en cuanto a la operatividad de su unidad».

Sobre la reducción del servicio militar, el ministro señaló que «la decisión que hemos tomado es que las reducciones que deban producirse, de acuerdo con la nueva situación y con las reducciones que se producirán en todos los países europeos, es de reducir el tiempo de servicio, no el número de muchachos».

Para paliar la sequía

## Aficionados a la magia invocan a la lluvia en Bilbao

Bilbao.—Unos 150 aficionados a la magia y a la parasicología se reunieron el sábado en el barrio de Cruces de Baracaldo (Bilbao) para invocar a la lluvia, mediante un ritual mágico de origen celta con oraciones en latín.

A las doce horas de restricciones de agua que sufren la mayoría de las localidades de Alava y Vizcaya, fue el motivo de iniciativa, que trata de resolver por medios mágicos, el grave problema de abastecimiento de agua que sufren muchas localidades del País Vasco.

En la organización del acto han colaborado personas muy conocidas como el periodista Juan José Benítez, que finalmente no pudo estar presente.

La invocación a la lluvia la hicieron a las seis de la tarde. Llamaron primero a los dioses egipcios Ra y Osiris, y después a los cuatro elementos: agua, fuego, tierra y viento.

Una vez solicitada la llegada de las lluvias al País Vasco, el sacerdote de Isis auguró que éstas aparecerán antes de treinta días y en gran abundancia. Al finalizar el acto, que duró 20 minutos, sus organizadores afirmaron que es una experiencia pionera porque hasta ahora este procedimiento sólo se ha utilizado para conseguir el efecto contrario.